



# DMR2116

Owner's Manual



**160** watts peak  
40W x 4



---

Thank you for choosing a Jensen product. We hope you will find the instructions in this owner's manual clear and easy to follow. If you take a few minutes to look through it, you'll learn how to use all the features of your new Jensen DMR2116 Mobile Audio System for maximum enjoyment.

***WARNING! Stop your vehicle before carrying out any operation that could interfere with your driving.***

***WARNING! Never disassemble or adjust the unit. Do not attempt to modify the unit. Modifying the unit may cause an accident.***

***WARNING! To prevent injury from shock or fire, never expose this unit to moisture or water.***

***WARNING! Do not turn on the unit if the temperature inside the vehicle is below -4 °F (-20 °C) or above 140 °F (60 °C).***

***WARNING! When replacing a fuse, the replacement must be the same amperage as shown on the fuse holder. Never replace a fuse with another fuse of a different value. Do not use a fuse with a higher amperage rating than the fuse originally supplied with your unit, otherwise damage to the unit or a fire will result.***

## CONTENTS

<b>FEATURES .....</b>	<b>4</b>
<b>WARNINGS BEFORE INSTALLATION .....</b>	<b>5</b>
<b>INSTALLATION TOOLS .....</b>	<b>7</b>
<b>BEFORE YOU INSTALL .....</b>	<b>7</b>
Remove the Old Unit from the Dashboard.....	8
Mark the Polarity of the Speaker Wires .....	8
<b>INSTALLATION.....</b>	<b>9</b>
DIN Front Mount .....	10
DIN Rear Mount .....	12
<b>USING THE DETACHABLE FACEPLATE .....</b>	<b>13</b>
Removing the Faceplate .....	13
Installing the Faceplate .....	14
<b>WIRING CONNECTIONS .....</b>	<b>15</b>
<b>CONTROLS AND INDICATORS .....</b>	<b>17</b>
<b>BASIC OPERATION .....</b>	<b>20</b>
Turning the Unit On of Off .....	20
Selecting an Audio Source .....	20
Volume .....	20
Mute Control.....	20
System Settings.....	20
Setting the Clock.....	22
<b>RADIO OPERATION .....</b>	<b>23</b>
Choosing a Radio Band.....	23
Selecting a Frequency Band.....	23
Radio Tune/Seek Function.....	23
Mono/Stereo Reception Control .....	23
Local/Distance Control .....	23
Saving Your Preset Stations.....	24
Automatic Scan and Store .....	24
Radio Data System (RDS) Operation.....	24



---

<b>USB OPERATION</b> .....	<b>28</b>
<b>MP3/WMA Playback</b> .....	<b>29</b>
<b>MEMORY CARD OPERATION</b> .....	<b>31</b>
<b>MP3/WMA Playback</b> .....	<b>32</b>
<b>SPECIFICATIONS</b> .....	<b>34</b>
<b>TROUBLESHOOTING</b> .....	<b>35</b>
<b>CARE AND MAINTENANCE</b> .....	<b>36</b>
<b>COMMON REPLACEMENT PARTS</b> .....	<b>37</b>
<b>NOTES</b> .....	<b>38</b>

## **FEATURES**

- AM/FM Receiver
- RDS/EON Operation
- Automatic Memory Storing
- Fully Detachable Faceplate
- Preset Equalization
- USB and SD Card Interface
- Auxiliary Input Function

## WARNINGS BEFORE INSTALLATION

Important warnings to take note of BEFORE installing the unit:

**Damage caused by incorrect installation or usage is NOT covered by the warranty. PLEASE take the time to read the installation instructions carefully.**

**To validate the warranty please ensure that the unit is installed by a professional, VAT registered car audio installation company.**

- To avoid shorts in your vehicle's electrical system, be sure to disconnect the battery cable before beginning installation.
- This unit is intended for vehicles with a 12-volt battery and negative grounding. Before installing the unit in a recreational vehicle, truck, or bus, check that the battery voltage is 12 volts.
- Remove the two transport screws from the top of the unit before installation.
- **The black lead is ground.** A good chassis ground requires a tight connection to ground. The area should be free from rust, paint or any form of dirt. Please ground this lead separately from the ground of high-current products such as power amps. If you ground the products together and the ground becomes detached, there is a risk of damage to the products or fire.
- Be sure to connect the color coded leads according to the wiring diagram. Incorrect connections may cause the unit to malfunction or damage the vehicle's electrical system. Wires for this product and those for other products may be different colors even if they have the same function. When connecting this product to another product, refer to the supplied installation manuals of both products and connect wires that have the same function.
- Be sure to connect the negative (-) speaker leads to the negative (-) speaker terminal. Never connect the negative (-) speaker leads to chassis ground.
- The unit is only designed for use with 4 speakers. Do not combine outputs for use with 2 speakers. Do not ground negative speaker leads to the chassis ground.
- Speakers connected to this unit must be high-power units with a minimum rating of 45W and impedance of 4 to 8 ohms. Connecting speakers with output and/or impedance values other than those noted here will result in damage to the head unit and the speakers. Check the condition of your speakers carefully. Connecting this unit to old or degraded speakers may result in a fault which will damage the audio IC and invalidate the warranty.



- If this unit is installed in a vehicle that does not have an ACC (accessory) position on the ignition switch, the red lead of the unit should be connected to a terminal coupled with ignition switch ON/Off operations. If this is not done, the vehicle battery may be drained when you are away from the vehicle for several hours.
- Secure the wiring with cable clamps or adhesive tape. To protect the wiring, wrap adhesive tape around them where they lie against metal parts. To avoid short-circuiting, cover all disconnected lead with insulating tape. There is a possibility of short-circuiting if the leads are not insulated.
- Route and secure all wiring so it cannot touch any moving parts, such as the gear lever and handbrake. Do not route wiring in places that get hot, such as near the heater outlet. If the insulation of the wiring melts or gets torn, there is a danger of the wiring short-circuiting to the vehicle's body.
- Don't pass the yellow lead through a hole into the engine compartment to connect to the battery. This will damage the lead's insulation and cause a very dangerous short.
- Do not short any leads. If you do, the protection circuit may fail to work when it should.
- Never feed power to other equipment by cutting the insulation of the power supply lead of the unit and tapping into the lead. The current capacity of the lead will be exceeded, causing overheating.
- Since an unique audio I/C circuit is employed, never wire the unit so the speaker leads are directly grounded or the left (-) and right (-) speaker leads are common.
- When this product's source is switched ON, a control signal is outputted through the blue lead. Connect to an external power amp's system remote control or the car's Auto-antenna relay control terminal (max. 300mA 12 V DC). If the car features a glass antenna, connect to the antenna booster power supply terminal.
- When an external power amp is being used with this system, do not connect the blue lead to the amp's power terminal. Likewise, do not connect the blue lead to the power terminal of the auto-antenna. Such connection could cause excessive current drain and a major malfunction. Refer to the relevant owner's manual for details on connecting the power amp and other units, then make the connections correctly.
- Do not block any vents or heater panels. Blocking them will cause heat to build up and may result in fire.
- Make sure that the unit has a good chassis ground. A good ground connection will eliminate most electrical noise. A good chassis ground requires a tight connection to the vehicles metal chassis. The area around the ground connection should be clean, bare metal without rust, paint, plastic or dirt.

- If noise is still experienced when the motor of the vehicle accelerates, a choke should be placed in line with the power to the unit. The installation company will know what is required.
- When replacing the fuse(s) the replacement must be of the same amperage as shown on the fuse holder. Never replace a fuse with another fuse of a different value. If the fuse blows again please contact your installation company.
- Double check that all wiring and connections are correct before re-connecting the battery and turning on the unit.
- After completing the installation and before operating the unit, reconnect the battery, then press the **RESET** button with a pointed object, such as a ball-point pen to set the unit to its initial status.

## INSTALLATION TOOLS

Two removal wrenches are supplied for taking out the old unit and place with this brand name car radio. The following tools and supplies may also be needed for the installation, but are not supplied:

### Installation Tools:

- Phillips Screwdrivers
- Wire Stripper
- Wire Cutter
- Hammer
- Pencil
- Electrical Tape
- Electric Drill

### Installation Supplies:

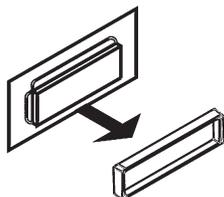
- Machine Screws
- Crimp Connectors
- 14 Gauge Wire for Power Connections
- 14-16 Gauge Speaker Wires

## BEFORE YOU INSTALL

Automotive audio equipment installations can be troublesome at times, even to the most experienced of installation technicians. If you are not confident working with electrical wiring, removing and reinstalling interior panels, carpeting, dashboards or other components of your vehicle, please call your dealer in order to have the unit professionally installed.

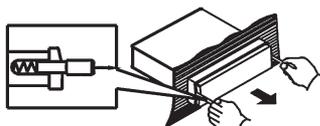
## Remove the Old Unit from the Dashboard

1. Remove the outer trim frame.



DIN Front Mount

2. Insert the keys supplied with the old unit into both sides of the unit as shown in figure below until they click. Pull to remove the old unit from the dashboard.



Do not disconnect  
wires at this time!

## Mark the Polarity of the Speaker Wires

Marking the polarity of the speaker wires will make it easier to connect the existing speakers to your car radio. Consult the wiring diagram of the existing head unit before disconnecting any wires. If you are not positive of the polarity of the existing wires from the speakers to the head unit, install new wires.

1. While the old unit is playing, disconnect the wires from one speaker.
2. Take a length of masking tape and fold it around the wire so it forms a flag.
3. On the masking tape mark the polarity of the speaker wires (+ & -), as well as left or right, and front or rear.
4. Double check that you marked the first speaker correctly by checking that the speaker wires are the same at the head unit.
5. Repeat this procedure for all of the speakers.
6. Mark the power, ground, and any other wires.

## INSTALLATION

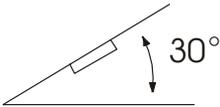
It's a good idea to read all of the instructions before beginning the installation. We recommend having your Jensen DMR2116 Mobile Audio System installed by a reputable installation shop.

**WARNING! Disconnect the negative battery terminal from the battery before starting installation. Consult the vehicle's owner's manual for proper instructions.**

**NOTE: Mark the polarity of the existing speaker wires before disconnecting battery.**

### Notes:

- Choose a mounting location where the unit will not interfere with the driver.
- Before installing the unit, temporarily connect the wiring. Make sure it is connected up properly and the unit and the system work properly.
- To ensure proper installation, use only parts included with the unit. The use of unauthorized parts can cause malfunctions.
- Consult with your nearest dealer if installation requires the drilling of holes or other modifications to the vehicle.
- Install the unit where it does not get in the driver's way and cannot injure the passenger if there is a sudden stop, like an emergency stop.
- If the installation angle exceeds 30° from horizontal, the unit might not give its optimum performance.



- Avoid installing the unit where it would be subject to high temperature, such as from direct sunlight, or hot air from the heater, or where it would be subject to dust, dirt or excessive vibration.



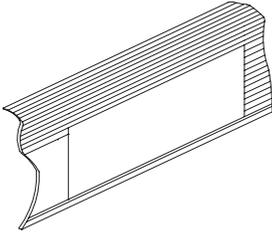
## DIN Front/Rear Mount

This unit can be properly installed either from "Front" (conventional DIN Front-mount) or "Rear" (DIN Rear-mount installation, utilizing threaded screw holes at the sides of the unit chassis). For details, refer to the following illustrated installation methods.

### DIN Front Mount (Method A)

#### *Installation Opening*

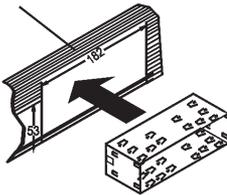
This unit can be installed in any dashboard having an opening as shown below:



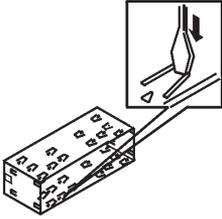
#### *Installing the Unit*

Be sure you test all connections first, and then follow these steps to install the unit

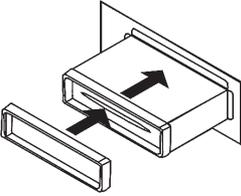
1. After removing the old radio and mounting sleeve, insert the supplied mounting sleeve into opening.



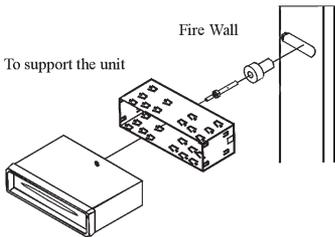
2. Bend the tabs on the mounting sleeve to keep the mounting sleeve firmly in place.



3. Attach the wires from the unit to existing wires. See the wiring connections diagram. Insert the radio into the dashboard. Then apply the trim frame to the outside of radio.



4. Support the radio using the supplied rear mounting bolt and steel bar. See the parts list.

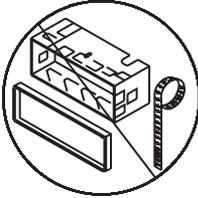




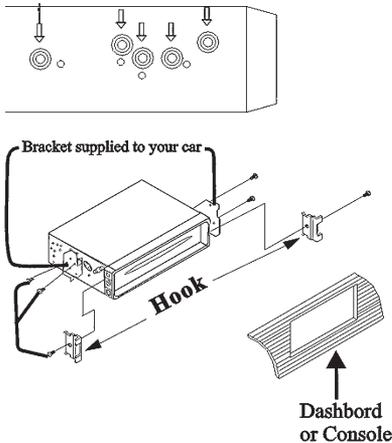
## DIN Rear Mount (Method B)

This method of installation uses the screw holes at the sides of the unit and the holes of the existing vehicle mounting bracket. This is only intended as a general guide; contact the vehicle's manufacturer for specific instructions.

**NOTE:** *Outer trim frame, hook, and mounting sleeve are not used for this installation.*



1. Remove the hooks on both sides.
2. Align the screw holes of the mounting bracket supplied with the car and the screw holes of the main unit. Tighten the two screws on each side of the unit. Then fasten the brackets to the car.

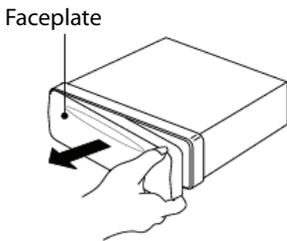
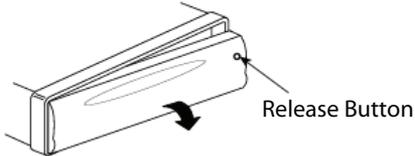


3. Attach the wires of the unit to the existing speaker wires. See the wiring diagram.

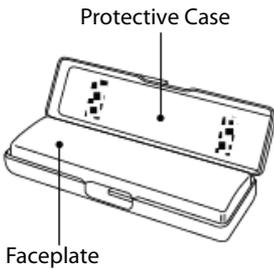
## USING THE DETACHABLE FACEPLATE

### Removing the Faceplate

1. Press the  (release) button on the faceplate and pull off the faceplate.

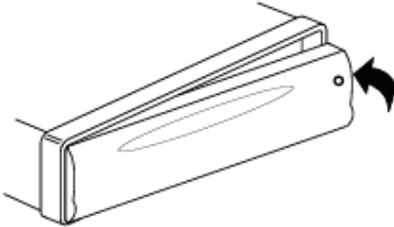


2. Keep the faceplate in the protective case.



## Installing the Faceplate

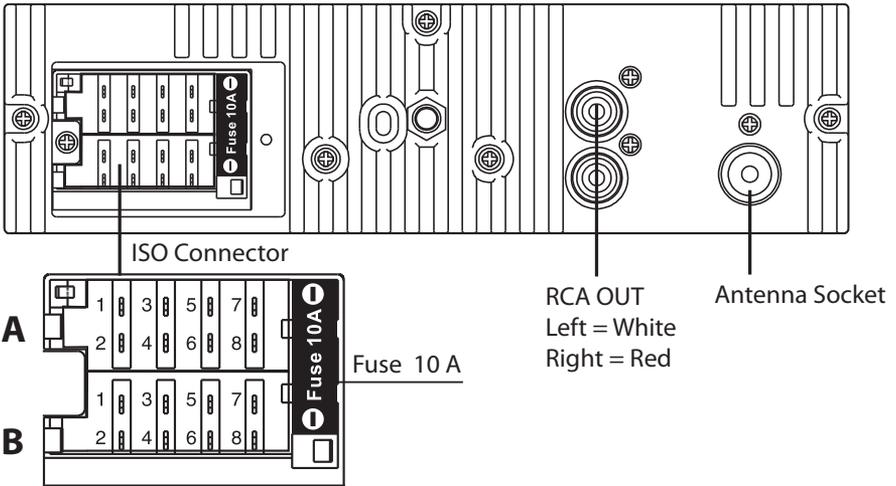
To install the faceplate, insert the faceplate into the housing and make sure it is properly installed. Otherwise, the display may appear to be abnormal or some buttons will not function properly.



## Handling Precautions

1. Do not drop the faceplate.
2. Do not put pressure on the display or control buttons when detaching or re-installing the faceplate.
3. Do not touch the contacts on the faceplate or on the main unit body. It may result in poor electrical contact.
4. If any dirt or foreign substances adhere to the contacts, they can be removed with a clean and dry cloth.
5. Do not expose the faceplate to high temperatures or direct sunlight.
6. Keep away any volatile agents (e.g. benzene, thinner, or insecticides) from touching the surface of the faceplate.
7. Do not attempt to disassemble the faceplate.

## WIRING CONNECTIONS



### Connector A

1. Rear right speaker (+) / Purple
2. Rear right speaker (-) / Purple - Black
3. Front right speaker (+) / Grey
4. Front right speaker (-) / Grey - Black
5. Front left speaker (+) / White
6. Front left speaker (-) / White - Black
7. Rear left speaker (+) / Green
8. Rear left speaker (-) / Green - Black

### Connector B

1. No connection
2. No connection
3. No connection
4. Battery 12 V (+) / Yellow
5. Antenna power / Blue
6. Panel light / White
7. ACC+ / Red
8. Ground / Black

### Speaker Wiring Notes

Follow the above wiring diagram to install the head unit with new or existing speakers.

- This unit is designed for use with four (4) speakers with an impedance from 4 Ohms to 8 Ohms.
- An impedance load of less than 4 Ohms can damage the unit.
- Never bridge or combine the speaker wire outputs. When not using four speakers, use electrical tape to tape the ends of the unused speaker outputs to prevent a short circuit.
- Never ground the negative speaker terminals to chassis ground.



### ***Black Ground Wire***

Connect the Black Ground wire to the vehicle body/chassis. Make sure that you have a good chassis ground. Good ground connections will eliminate most electrical noise from the motor and alternator. A good chassis ground requires a tight connection to the vehicle's metal chassis. The area around the ground connection should be clean, bare metal without rust, paint, plastic, dust or dirt.

### ***Red Accessory/Ignition Wire***

Connect the Red Accessory/Ignition wire to a terminal coupled to the ignition switch's ACC (accessory) position.

***Note: If this unit is installed in a vehicle that does not have an ACC (accessory) position on the ignition switch, the red lead of the unit should be connected to a terminal coupled with ignition switch ON/Off operations.***

### ***Yellow Memory Backup Wire***

Connect the Yellow Memory Backup wire to an electrical terminal always supplied with power regardless of ignition switch position.

### ***White Panel Light Wire***

Connect the White Panel Light wire to the lighting circuit of vehicle. This will illuminate the buttons on the display for night time operation. This wire can also be connected to the Blue Remote wire to activate the buttons when the unit is powered on. **DO NOT JOIN THE WHITE WIRE TO THE LIGHTING CIRCUIT OF THE VEHICLE IF CONNECTED TO THE BLUE REMOTE WIRE.**

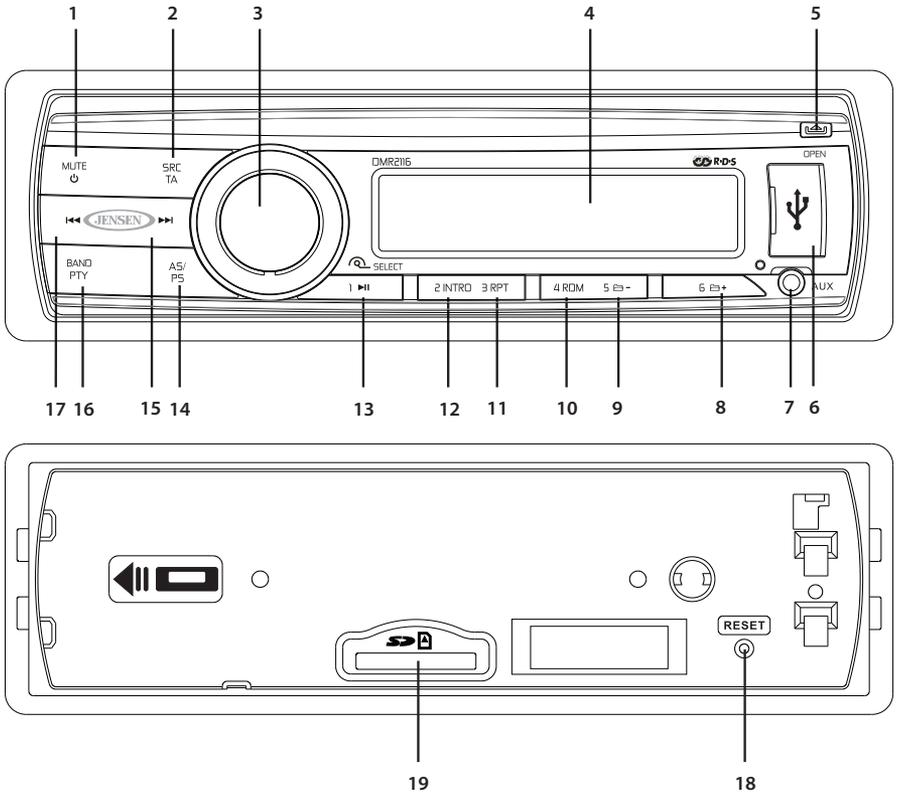
### ***Blue Antenna Power Wire***

Connect the Blue Antenna Power to an Auto-antenna control wire. Maximum current 300Ma 12 V DC. (Low Current)

### ***RCA Output Jacks***

The RCA Output Jacks are for connecting amplifier, equalizer, or other audio components that require a pre-amp out connection (Red = Right, White = Left). Follow the manufacturers instructions for the audio component that you are connecting.

## CONTROLS AND INDICATORS



### 1. Mute / (Power On/Off) Button

Press this button to turn the unit ON. Press and hold this button to turn the unit OFF.

When the unit is on, press this button to mute the audio. Press this button again to unmute the audio.

### 2. SRC (Mode Select) / TA (Traffic Announcement) Button

Press this button to select radio, auxiliary device, USB or SD play. USB or SD mode can only be selected when an USB flash memory or SD card is inserted into the USB port or SD port, respectively.

In radio mode, press and hold this button to turn the traffic announcement function on or off.

3. **Volume Knob (when rotated) / Sound Select Button (when pressed)**- Rotate the knob to increase or decrease the volume. VOL will appear on the display panel, followed by the setting number.  
When pressed, the knob performs the Select function. This button is used to select the audio function (bass, treble, balance, fade or loudness) to be adjusted.
4. **Liquid Crystal Display Panel**  
The Liquid Crystal Display (LCD) panel displays the band and radio station frequency. If the station transmits music information this will also be displayed. This information usually consists of song title and artist. Also the radio can display PTY categories such as news, sports, talk etc.
5. **▲ (Release Panel) Button**  
Press this button to release the faceplate from the chassis.
6. **USB Input Cover**  
Front panel cover which when open allows the connection of a USB device device for playback of music files.
7. **Aux Input Jack**  
Accepts a 3.5 mm jack which can accept signals from various audio/video devices.
8. **6 / ☰ + (Folder Up) Button**  
Press this button once to advance one folder.
9. **5 / ☰ - (Folder Down) Button**  
Press this button once to go back one folder.
10. **4 / RDM (Random) Button**  
Press this button to play all the tracks in random order. Press this button again to stop random play.
11. **3 / RPT (Repeat) Button**  
Press this button to repeat the current track. Press this button again to cancel the repeat function.
12. **2 / INTRO (Introduction) Button**  
Press this button to play the first 10 seconds of each track. Press this button again to resume playback.
13. **1 / ▶|| (Play / Pause) Button**  
Press this button to pause playback. Press this button again to resume playback.

## 14. **AS (Auto Store) / PS (Preset Scan) Button**

Press to scan through a 5 second preview of each station preset.

Press and hold to access the Auto-Store Tuning feature which will automatically scan and enter up to eighteen strong stations into the six preset memory locations for FM1, FM2 and FM3. If the radio is in AM mode, it will scan and store up to twelve strong stations into the six preset memory locations for AM1 and AM2. If you have already set the preset memories to your favorite stations, activating the Auto-Store feature will erase those stations and enter the new strong stations. After completing an Auto-Store Tuning function, the radio automatically performs a 5 second preview of each stored preset.

## 15. **▶▶ (Next Track / Fast Forward) Button**

Press the ▶▶ button once to advance to the next track.

Press and hold the ▶▶ button to fast forward.

## 16. **Band / PTY (Program Type) Button**

Press this button to select or change the radio band (FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2)

In FM radio mode, press and hold this button to show the program type.

## 17. **◀◀ (Previous Track / Fast Reverse) Button**

Press the ◀◀ button once to go to the previous track.

Press and hold the ◀◀ button to fast reverse.

## 18. **Reset Button**

The reset button is accessed when the front panel is removed. Press this button to reset the system settings to the factory default settings.

## 19. **SD Memory Card Slot**

The memory card slot is located behind the front panel and is used to insert an SD card for playback of music files.



---

## BASIC OPERATION

### Turning the Unit On or Off

Press the **⏻** (Power On/Off) button to turn the unit on. The message "JENSEN" appears on the display panel, indicating the unit is ready for use.

When the unit is on, press and hold the **⏻** (Power On/Off) button to turn the unit off.

### Selecting an Audio Source

Press the **SRC** button on the faceplate to select radio, auxiliary device, USB or SD play.

*Note: USB or SD mode can only be selected when an USB flash memory or SD card is inserted into the USB port or SD port, respectively.*

### Volume

Rotate the volume knob on the faceplate to adjust the volume level. The larger the number, the higher the volume level.

### Mute Control

Press the **MUTE** button briefly to mute the sound instantly. "MUTE" appears on the display panel. Press it again to restore the sound. Adjusting the volume knob also cancels the mute function.

### System Settings

When using the mobile audio system for the first time, it is recommended that you customize the system settings to suit your preferences.

### Sound Adjustment Mode

The sound adjustment mode allows you to easily adjust your mobile audio system to meet the acoustical characteristics of your vehicle.

#### To adjust the bass:

1. Press the volume knob repeatedly until "BAS" appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to adjust. When an equalizer preset is ON, bass control is not available.

#### To adjust the treble:

1. Press the volume knob repeatedly until "TRE" appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to adjust. When an equalizer preset is ON, treble control is not available.

## **To adjust the balance:**

1. Press the volume knob repeatedly until "BAL" appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to adjust the balance between the left and right speakers.

## **To adjust the fader**

1. Press the volume knob repeatedly until "FAD" appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to adjust the balance between the front and rear speakers.

## **Loudness Control**

Loudness automatically alters the frequency response curve of audio to make it sound more natural when played at a lower volume level.

1. Press the volume knob repeatedly until "LOUD OFF" appears on the display panel. This indicates that the loudness function is OFF.
2. Rotate the volume knob to select ON or OFF.

## **Preset Equalizer Function**

The Preset Equalizer function applies a preset sound level to the unit's audio output signal in accordance to the type of music being played.

### **To select an equalizer preset:**

1. Press the volume knob repeatedly until "EQ" appears in the display panel.
2. Rotate the volume knob to choose the equalizer sound effects. The sequence of equalizer settings will be as follows:



## **Turning the Preset Beep Sound On or Off**

An audible beep tone confirms each function selection.

1. Press the volume knob repeatedly until "BEEP ON" appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to select "BEEP OFF" or "BEEP ON".
3. Leave the unit idle for the setting to take effect.



---

### ***Selecting an Area - SAM/EUR/USA/***

1. Press and hold the volume knob repeatedly until "AREA USA" appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to select the tuner region: SAM (South America), EUR (Europe) or USA.
3. Leave the unit idle for the setting to take effect.

### **Setting the Clock**

The time clock can be set anytime when the power is on.

1. Press and hold the volume knob. The time appears on the display panel.
2. Press and hold the volume knob until the hour blinks on the display panel. Rotate the volume knob to set the hours.
3. Press the volume knob for the minutes to blink. Rotate the volume knob to set the minutes.
4. Press and hold the volume knob once to confirm the time clock setting.

## RADIO OPERATION

### Choosing a Radio Band

Press the **SRC** button on the faceplate to select radio mode. The radio frequency appears in the display panel together with the frequency memory band (FM1, FM2, FM3, AM1 or AM2).

The unit has five preset memory bands - three FM Bands (FM1, FM2, and FM3) and two AM Bands (AM1 and AM2). Each of the five bands can store up to six preset stations, for a total of 30 preset memory stations.

### Selecting the Frequency Band

In radio mode, press the **BAND** button on the faceplate to select the desired band. The reception band will change in the following order:

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2

### Radio Tune / Seek Function

In radio mode, press and hold the **◀◀** or **▶▶** button for 2 seconds. "MANUAL" appears on the display panel. Press the **◀◀** or **▶▶** button once to manually adjust the radio frequency.

### Tuning

Press the **◀◀** or **▶▶** button once. The radio will seek the next strong and clear frequency station. Repeat to seek more stations with a strong signal in your listening area.

### Mono/Stereo Reception Control

The reception of distant stations may be improved by selecting "MONO" operation. "MONO" operation may cut down some reception noise.

1. In FM radio mode, press the volume knob until "STEREO" appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to select "STEREO" or "MONO".

### Local / Distance Control

The local and distance reception setting can improve radio reception, depending on the location where the radio is being used.

1. In FM radio mode, press the volume knob until "LOC ON" appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to select "LOC ON" or "LOC OFF".



## Saving Your Preset Stations

There are six numbered preset buttons which can store and recall stations for each band. While listening to a radio station you would like to save as a pre-set, press and hold one of the buttons numbered 1-6 until you hear a beep. The button you pressed is now the preset button for that station.

## Automatic Scan and Store

The Automatic Memory Storing feature is most useful when travelling in an area where you are not familiar with the local stations. The Auto-Store Tuning feature will automatically scan and enter up to eighteen FM strong stations into the preset memory locations for the FM1, FM2 and FM3 bands or twelve strong AM stations into the preset memory locations for the AM1 and AM2 bands. Each band stores up to six preset stations.

While listening to the FM radio, press and hold the **AS/PS** button on the faceplate. The receiver will automatically scan and save stations of the 3 FM bands.

While listening to the AM radio, press and hold the **AS/PS** button on the faceplate. The receiver will automatically scan and save stations of the 2 AM bands.

**Note:** *If you have already set the preset memories to your favorite stations, activating the Auto-Store feature will erase those stations and enter the new strong stations.*

## Radio Data System (RDS) Operation

The Radio Data System (RDS) simultaneously transmits digital data along with the audio signal on FM radio. Although RDS is a European standard, it is also used in the USA, where it is called Radio Broadcast Data System (RBDS). RDS enables traffic reports to be received and provides many facilities, including enabling the radio station name and program information to be displayed on the display panel.

RDS service availability varies with areas. If RDS service is not available in your area, the following services are not available, either.

### **Listening to Traffic Announcements (TA)**

Press the **TA** button to turn Traffic Announcement function on or off. "TA" appears on the display panel when Traffic Announcement is on.

In TA mode, traffic programs are automatically searched until the program is received. When a traffic announcement is received, the unit will temporarily switch to the tuner mode (regardless of the current mode) and begin broadcasting the announcement. After the traffic announcement is over, it will return to the previous mode and volume level.

To interrupt a traffic announcement, briefly press the **TA** button; it will not switch off the TA mode.

## **Traffic Announcement Settings**

### **Alternative Frequencies On/Off**

*Note: The following selection is available only when "AREA EUR" is selected.*

The Alternative Frequencies (AF) setting allows a radio to re-tune to a different frequency that provides the same station when the first signal becomes too weak. When "AF" appears on the display panel, RDS information is received. When "AF" flashes, RDS information is not yet received.

1. Press and hold the volume knob repeatedly until "AREA USA" appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to select "AREA EUR".
3. Immediately press the volume knob. "AF ON" appears in the display panel.
4. Rotate the volume knob to select "AF ON" or "AF OFF".
5. Leave the unit idle for the setting to take effect.

### **Traffic Announcements Seek/Alarm**

This setting selects the TA Seek or TA Alarm function:

- TA Seek - When the TA function is activated, the radio searches for a station with traffic announcements
  - TA Alarm - No automatic station search. The radio sounds a beep tone if no traffic information is received. "NO TP/TA" appears on the display panel.
1. Press and hold the volume knob repeatedly until "AREA USA" appears on the display panel.
  2. Immediately press the volume knob. "TA SEEK" appears in the display panel.
  3. Rotate the volume knob to select "TA SEEK" or "TA ALARM".
  4. Leave the unit idle for the setting to take effect.



### **Program Information Sound/Mute**

This setting selects the PI Sound or PI Mute function. Moving into an area where two stations have identical Alternative Frequencies but different PI codes destabilizes reception. In this situation, the following options are available:

- PI Sound - To change stations, the other station is played for less than one second
  - PI Mute - The other station is muted.
1. Press and hold the volume knob repeatedly until "AREA USA" appears on the display panel.
  2. Immediately press the volume knob. "TA SEEK" appears in the display panel.
  3. Press the volume knob repeatedly until "PI SOUND" appears on the display panel.
  4. Rotate the volume knob to select "PI SOUND" or "PI MUTE".
  5. Leave the unit idle for the setting to take effect.

### **Retune S/L**

The retune S/L setting delays automatic search for traffic announcements and/or program information:

- S (short) - delays search for approximately 30 seconds
  - L (long) - delays search for approximately 90 seconds.
1. Press and hold the volume knob repeatedly until "AREA USA" appears on the display panel.
  2. Immediately press the volume knob. "TA SEEK" appears in the display panel.
  3. Press the volume knob repeatedly until "RETURN S" appears in the display panel.
  4. Rotate the volume knob to select "RETURN S" or "RETURN L".
  5. Leave the unit idle for the setting to take effect.

### **Mask Different Program Information (DPI)/All**

This setting masks stations during search:

- Mask DPI - Alternative frequencies with different PI codes are excluded from the search
  - Mask All - Alternative frequencies with different PI codes and no RDS information with high signal levels are excluded from the search.
1. Press and hold the volume knob repeatedly until "AREA USA" appears on the display panel.
  2. Immediately press the volume knob. "TA SEEK" appears in the display panel.
  3. Press the volume knob repeatedly until "MASK ALL" appears in the display panel.
  4. Rotate the volume knob to select "MASK ALL" or "MASK DPI".
  5. Leave the unit idle for the setting to take effect.

## Selecting an FM Station by Program Type (PTY)

This radio will allow you to select the type of program required, and will search for a station broadcasting that type of program.

1. Press and hold the **BAND/PTY** button until the program type and "PTY" appears on the display panel.
2. Immediately press the 1 - 6 button to choose the type of program. Press the number button repeatedly to choose a program type category 1 as shown in the table below.

Press and hold the PTY button and then immediately press it again to choose a program type category 1 as shown in the table below.

Button	Program Type Category 1	Program Type Category 2
1	Oldies, Country	News, Info, Sport
2	Soft, Nostalgia	Rock, Classic Rock, Talk
3	Jazz, Classic	Adult, Soft Rock, Top 40
4	Rhythm, Soft Rock	Foreign
5	Religious Music, Religious Talk	Personality
6	Public, College	Weather

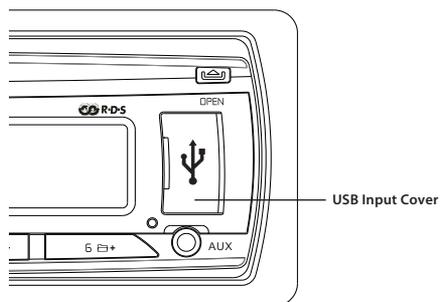
When a program type is selected, the radio starts to search corresponding PTY information. "SEEK PTY" appears on the display panel. The radio stops searching if the corresponding PTY information is detected. If no buttons are pressed within several seconds, the previously selected PTY is searched. During one loop, if desired the PTY is not found, "PTY NONE" appears on the display panel and the radio will return to the previous mode.

3. Press the **BAND/PTY** button on the faceplate to switch the PTY function off.

## USB OPERATION

The unit contains a USB port. The USB port is located on the faceplate beneath the protective cover. You can connect an USB memory device using this port.

1. Locate the USB Input Cover on the faceplate.



2. Lift the USB Input Cover to reveal the USB port.
3. Insert the USB device into the USB port. The unit will read the audio files on the USB device automatically. "USB" appears on the display panel and MP3/WMA file playback begins.
4. If the unit is in another mode of operation press the **SRC** button on the faceplate.

**Note:** When in USB play mode, be sure not to remove the USB device from the USB port.

**Note:** The unit can only support a standard USB memory device. When connecting an MP3 player that uses normal batteries (non rechargeable batteries), the batteries should be removed from the MP3 player first and then connected to the USB port. Otherwise, damage to the batteries may result.

**Note:** This unit supports a USB device with up to 8GB storage size. If there is any compatibility problems, we recommend you to format your USB device in FAT32 mode before using it. If the problem persists, consult your dealer for assistance.

## **MP3/WMA Playback**

To play MP3/WMA files from a USB flash memory, insert a USB flash memory into the USB port on the left side of the unit. The unit will start playing MP3/WMA files on the USB flash memory automatically. ID3 information will be displayed automatically on the display panel.

If the MP3/WMA files are stored in folders on the USB drive, the unit will start by playing the first song in the first folder. After playing all the files sequentially in the first folder, the unit will play sequentially all of the files in the next folder. The unit will continue playing through all of the folders on the USB drive in this manner.

If the USB drive has loose files and folders containing files, it will play the loose files sequentially, then it will play the files in the folders sequentially.

## ***Pausing or Resuming Playback***

Press the **1 / ►||** (Play / Pause) button to pause playback. "PAUSE" appears on the display panel. Press the **1 / ►||** (Play / Pause) button again to resume playback.

## ***Fast Forward or Fast Reverse***

Press and hold the **►►** button to fast forward.

Press and hold the **◄◄** button to fast reverse.

## ***Selecting a Track***

### **To select the next or previous track:**

Press the **►►** button once to advance to the next track.

Press the **◄◄** button once to go to the previous track.

### **To select a track directly:**

1. Press **AS/PS** button. The track number appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to select the track number in this folder.
3. Press volume knob to play back the track.

## ***Scanning Tracks/Introduction Mode***

Press the **2 INTRO** (Introduction) button to play the first ten seconds of each track. "INT" and the track number appears on the display panel. Press the **2 INTRO** button again to cancel the function.



---

### ***Repeating a Track***

Press the **3 RPT** (Repeat) button to repeat the current track. "RPT" and the track number appears on the display panel. Press the **3 RPT** button again to cancel the function.

### ***Playing Tracks in a Random Order***

Press the **4 RDM** (Random) button to play all the tracks in random order. "RDM" and the track number appears on the display panel. Press the **4 RDM** button again to cancel the function.

### ***Selecting a Folder***

#### **Folder Down**

Press the **5 /**  - button once to go back one folder.

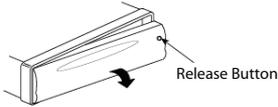
#### **Folder Up**

Press the **6 /**  + button once to advance one folder.

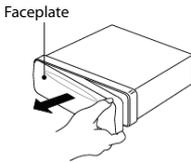
## MEMORY CARD OPERATION

There is an SD Memory Card Slot on the housing of the unit. The housing is accessed by removing the faceplate.

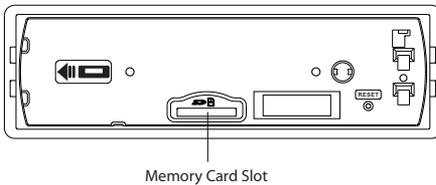
1. Press the release button on the faceplate.



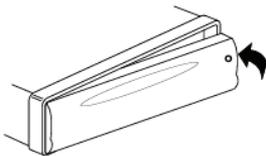
2. Pull off the faceplate to reveal the Memory Card slot.



3. Insert an SD card into the Memory Card slot.



4. Install the faceplate. The unit will search the MP3/WMA files in the card and start to play MP3/WMA files automatically. "CARD" appears on the display panel.



5. If the unit is in another mode of operation press the **SRC** button on the faceplate to select SD play mode.

**Note:** This unit supports a SD/MMC card with up to 8GB storage size. If there is any compatibility problems, we recommend you to format your SD/MMC card in FAT32 mode before using it. If the problem persists, consult your dealer for assistance.



## **MP3/WMA Playback**

To play MP3/WMA files from a SD card, remove the faceplate and insert a SD card into the SD Memory Card Slot on the housing. The unit will start playing MP3/WMA files on the SD card memory automatically when the faceplate is installed. ID3 information will be displayed automatically on the display panel.

If the MP3/WMA files are stored in folders on the SD card, the unit will start by playing the first song in the first folder. After playing all the files sequentially in the first folder, the unit will play sequentially all of the files in the next folder. The unit will continue playing through all of the folders on the SD card in this manner.

If the SD card has loose files and folders containing files, it will play the loose files sequentially, then it will play the files in the folders sequentially.

### ***Pausing or Resuming Playback***

Press the **1 / ►||** (Play / Pause) button to pause playback. "PAUSE" appears on the display panel. Press the **1 / ►||** (Play / Pause) button again to resume playback.

### ***Fast Forward or Fast Reverse***

Press and hold the **►►** button to fast forward.

Press and hold the **◄◄** button to fast reverse.

### ***Selecting a Track***

#### **To select the next or previous track:**

Press the **►►** button once to advance to the next track.

Press the **◄◄** button once to go to the previous track.

#### **To select a track directly:**

1. Press **AS/PS** button. The track number appears on the display panel.
2. Rotate the volume knob to select the track number in this folder.
3. Press volume knob to play back the track.

## ***Scanning Tracks/Introduction Mode***

Press the **2 INTRO** (Introduction) button to play the first ten seconds of each track. "INT" and the track number appears on the display panel. Press the **2 INTRO** button again to cancel the function.

## ***Repeating a Track***

Press the **3 RPT** (Repeat) button to repeat the current track. "RPT" and the track number appears on the display panel. Press the **3 RPT** button again to cancel the function.

## ***Playing Tracks in a Random Order***

Press the **4 RDM** (Random) button to play all the tracks in random order. "RDM" and the track number appears on the display panel. Press the **4 RDM** button again to cancel the function.

## ***Selecting a Folder***

### **Folder Down**

Press the **5 /**  - button once to go back one folder.

### **Folder Up**

Press the **6 /**  + button once to advance one folder.



## SPECIFICATIONS

### CEA Power Ratings



Power output: 13 watts RMS X 4 channels into 4-ohms @ < 1% THD+N

Signal to noise ratio: 70dBa below reference.

(Reference: 1 watt, 4-ohms)

Frequency response: 20Hz to 20kHz (-3dB),

Auxiliary input used as source reference

Reference supply voltage: 14.4VDC

### FM Tuner

Tuning range (USA): 87.5MHz - 108.00MHz

Tuning range (Europe): 87.50MHz-108.00MHz

Tuning range (South America): 87.50MHz-108.00MHz

Mono sensitivity: 12dBf

50dB quieting sensitivity (stereo): 16dBf

Stereo separation @ 1kHz: >35dB

Frequency response: 30Hz-17kHz. -3dB

### AM Tuner

Tuning range (USA): 530 kHz - 1710kHz

Tuning range (Europe): 522kHz-1620kHz

Tuning range (South America): 530 kHz - 1710kHz

Sensitivity @ 20dB signal to noise: 30uV

Frequency response: 50Hz-2kHz., -3dB

### Auxiliary Input

Input sensitivity: 400mV RMS for 1 watt RMS into 4-ohms

Frequency response: 20Hz to 20kHz, -3dB

Input impedance: 10 k-ohms

### General

Power supply: 11-16 VDC, negative ground

Power Antenna (Blue): 500mA Max, current limited protection.

Operating Temp: -10C~60C

Fuses: 10 amp fast blow ATO

DIN chassis dimensions: 2"H x 7"W x 6.7"D

(51mm x 178mm x 170mm)

**Specifications are subject to change without notice.**

## TROUBLESHOOTING

Before going through the checklist, the check wiring connections. If any of the problems persist after checking the list, contact your nearest service dealer.

Problem	Cause	Solution
No power.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The car ignition switch is not on.</li> <li>The fuse is blown.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>If the power supply is connected to the car accessory circuits, but the engine is not running, switch the ignition key to "ACC".</li> <li>Replace the fuse. Make sure the amperage matches the specified value.</li> </ul>
No sound.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The volume is at minimum.</li> <li>The wiring is not properly connected.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Adjust the volume to a desired level.</li> <li>Check the wiring connection.</li> </ul>
The operation keys do not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The built-in microcomputer is not operating properly due to noise.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Press the <b>RESET</b> button.</li> <li>The faceplate is not properly installed.</li> </ul>
The radio does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The antenna cable is not connected.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Insert the antenna cable firmly.</li> </ul>
The radio station automatic selection does not work.	<ul style="list-style-type: none"> <li>The signals are too weak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Select a station manually.</li> </ul>
File information shows in display panel but will not play.	You have files with Digital Rights Management( DRM).	Contact the vendor for proper use.



---

## CARE AND MAINTENANCE

1. Use only a clean silicon cloth and neutral detergent to clean the front panel. A rough cloth and non-neutral detergent (such as alcohol) may result in scratching or discoloration.
2. Do not get water or cleaning fluids on the unit.
3. Do not use petroleum distillates to clean this unit.
4. When the vehicle warms up during cold weather or under damp conditions, condensation may appear on the display panel. Should this occur, the screen will not operate properly until the moisture has evaporated.

### Replacing the Fuse

Make sure the amperage matches the specified value when replacing the fuse(s). If the fuse is bad, check the power connection and replace the fuse with a new one. If the same problem occurs, this might indicate a malfunction within the unit.

***Warning! When replacing a fuse, do not use a fuse with a higher amperage rating than the fuse originally supplied to your unit, otherwise damage will result to your unit.***

**COMMON REPLACEMENT PARTS**

Detachable Faceplate	30213860
Owner's Manual Kit	30613860
Wire Harness	30313840
Trim Ring	30413840
Main Sleeve	30113840
Hardware Bag	30513840







**Audiovox Electronics Corporation**  
**Hauppauge, NY 11788**  
**Technical Assistance: 1-800-323-4815**  
**[www.mobile.jensen.com](http://www.mobile.jensen.com)**  
**© 2013 Audiovox**  
**Printed in China**

**128-9155**



# DMR2116

Manual del propietario



**160** vatios máximo  
40V x 4



---

Gracias por elegir un producto Jensen. Esperamos que las instrucciones de este manual del propietario le resulten claras y fáciles de seguir. Si dedica unos minutos a mirarlo, aprenderá a usar todas las funciones de su nuevo Sistema de audio móvil Jensen DMR2116 para disfrutarlo al máximo.

***¡ADVERTENCIA! Detenga su vehículo antes de realizar alguna actividad que pueda interferir con la conducción.***

***¡ADVERTENCIA! Nunca desarme o haga ajustes en la unidad. No trate de modificar la unidad. Si la modifica, puede causar un accidente.***

***¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones por descarga eléctrica o incendio, nunca exponga esta unidad a humedad o agua.***

***¡ADVERTENCIA! No encienda la unidad si la temperatura en el interior del vehículo es inferior a -20 °C (-4 °F) o superior a 60 °C (140 °F).***

***¡ADVERTENCIA! Al reemplazar un fusible, utilice otro con el mismo amperaje que se indica en el portafusibles. Nunca reemplace un fusible por otro de diferente valor. No utilice un fusible con una clasificación de amperaje mayor que el fusible original provisto en la unidad; si lo hace, la unidad se podrá dañar o incendiar.***

---

**CONTENIDO**

<b>CARACTERÍSTICAS .....</b>	<b>4</b>
<b>ADVERTENCIAS ANTES DE LA INSTALACIÓN.....</b>	<b>5</b>
<b>HERRAMIENTAS PARA LA INSTALACIÓN.....</b>	<b>7</b>
<b>ANTES DE LA INSTALACIÓN .....</b>	<b>7</b>
<b>Desmontaje de la unidad antigua del tablero .....</b>	<b>8</b>
<b>Marcado de la polaridad de los cables del altavoz.....</b>	<b>8</b>
<b>INSTALACIÓN .....</b>	<b>9</b>
<b>Montaje frontal según la norma DIN .....</b>	<b>10</b>
<b>Montaje posterior según la norma DIN.....</b>	<b>12</b>
<b>USO DEL PANEL FRONTAL DESMONTABLE .....</b>	<b>13</b>
<b>Desmontaje del panel frontal .....</b>	<b>13</b>
<b>Instalación del panel frontal .....</b>	<b>14</b>
<b>CABLEADO .....</b>	<b>15</b>
<b>CONTROLES E INDICADORES .....</b>	<b>17</b>
<b>OPERACIÓN BÁSICA .....</b>	<b>20</b>
<b>Encendido y apagado de la unidad .....</b>	<b>20</b>
<b>Selección de una Fuente de audio .....</b>	<b>20</b>
<b>Volumen.....</b>	<b>20</b>
<b>Mando de silencio .....</b>	<b>20</b>
<b>Configuración del sistema.....</b>	<b>20</b>
<b>Configuración del reloj .....</b>	<b>22</b>
<b>OPERACIÓN DE LA RADIO .....</b>	<b>23</b>
<b>Selección de una banda de radio .....</b>	<b>23</b>
<b>Selección de una banda de frecuencia .....</b>	<b>23</b>
<b>Funciones de sintonización y búsqueda de la radio .....</b>	<b>23</b>
<b>Mando para recepción monofónica y estéreo .....</b>	<b>23</b>
<b>Mando para recepción local o distante .....</b>	<b>23</b>
<b>Cómo guardar las emisoras preseleccionadas.....</b>	<b>24</b>
<b>Exploración y almacenamiento automáticos .....</b>	<b>24</b>
<b>Operación del sistema de datos para radio (RDS) .....</b>	<b>24</b>



---

<b>OPERACIÓN DEL CONECTOR USB</b> .....	<b>28</b>
Reproducción de archivos MP3/WMA .....	<b>29</b>
<b>OPERACIÓN CON TARJETAS DE MEMORIA</b> .....	<b>31</b>
Reproducción de archivos MP3/WMA .....	<b>32</b>
<b>ESPECIFICACIONES</b> .....	<b>34</b>
<b>RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS</b> .....	<b>35</b>
<b>CUIDADO Y MANTENIMIENTO</b> .....	<b>36</b>
<b>PIEZAS DE REPUESTO COMUNES</b> .....	<b>37</b>
<b>NOTAS</b> .....	<b>38</b>

## **CARACTERÍSTICAS**

- Radio AM/FM
- Operación RDS/EON
- Almacenamiento automático en memoria
- Panel frontal totalmente desmontable
- Ecuación preconfigurada
- Interfaz de USB y tarjeta SD
- Función de entrada auxiliar

## ADVERTENCIAS ANTES DE LA INSTALACIÓN

**Advertencias importantes que debe tener en cuenta ANTES de instalar la unidad:**

**El daño causado por instalaciones o utilización incorrectas NO está amparado por la garantía. Lea las instrucciones de instalación atentamente.**

**Para convalidar la garantía, asegúrese de hacer instalar la unidad por una empresa de profesionales en instalaciones de audio en vehículos que le entregue una factura con IVA.**

- Para evitar cortocircuitos en el sistema eléctrico de su vehículo, desconecte el cable de la batería antes de comenzar la instalación.
- Esta unidad está diseñada para vehículos con baterías de 12 voltios y puesta a tierra negativa. Antes de instalar la unidad en un vehículo de uso recreativo, camión u ómnibus, asegúrese de que la tensión de la batería sea de 12 voltios.
- Quite los dos tornillos de transporte de la parte superior de la unidad antes de instalarla.
- **El cable negro es de puesta a tierra.** Una correcta puesta a tierra del chasis exige conexión firme de puesta a tierra. La superficie no debe tener óxido, pintura o suciedad. Conecte este cable a tierra independientemente de la puesta a tierra de productos de corriente intensa, como amplificadores de potencia. Si conecta los productos juntos y la puesta a tierra se separa, existe riesgo de daños a los productos o incendio.
- Asegúrese de conectar los cables de colores según el diagrama de cableado. Las conexiones incorrectas pueden causar anomalías en la unidad o dañar el sistema eléctrico del vehículo. Los cables de este producto y los de otros productos pueden tener diferentes colores aun cuando su función sea la misma. Cuando conecte este producto a otro, consulte los manuales de instalación de ambos productos y conecte cables que cumplan la misma función.
- Asegúrese de conectar los cables negativos (-) del altavoz con el terminal negativo (-) del altavoz. Nunca conecte los cables negativos (-) del altavoz a la puesta a tierra del chasis.
- La unidad está diseñada sólo para usarse con 4 altavoces. No combine las salidas para usarlo con 2 altavoces. No conecte los cables negativos del altavoz a la puesta a tierra del chasis.
- Los altavoces conectados a esta unidad deben ser unidades de alta potencia, con potencia mínima nominal de 45W e impedancia de 4 a 8 ohmios. La conexión de altavoces con valores de salida o impedancia diferentes a los indicados causará daño a la unidad principal y los altavoces. Verifique el estado de los altavoces detenidamente. La conexión de esta unidad a altavoces antiguos o deteriorados puede resultar en anomalías que dañarán los circuitos integrados del audio y anularán la garantía.

- Si esta unidad se instala en un vehículo que no tiene una posición ACC (para accesorios) en el interruptor de encendido, el cable rojo de la unidad debe conectarse a un terminal acoplado a las operaciones encendido/apagado del interruptor de encendido. En caso contrario, la batería del vehículo podría agotarse si usted se ausenta durante varias horas.
- Inmovilice el cableado con abrazaderas para cables o cinta adhesiva. Proteja los cables envolviéndolos con cinta adhesiva en los lugares donde hacen contacto con piezas metálicas. Para evitar cortocircuitos, cubra todos los cables desconectados con cinta aisladora. Existe la posibilidad de cortocircuitos si los cables no se aíslan.
- Tienda e inmovilice todos los cables de modo que no hagan contacto con piezas móviles, como la palanca de cambios y el freno de mano. No pase cables por lugares que puedan tener temperatura, como cerca de la salida de la calefacción. Si el material de aislamiento de los cables se derrite o rasga, existe el peligro de que se produzca un cortocircuito con la carrocería del vehículo.
- No pase el cable amarillo por un orificio del compartimento del motor para conectarlo a la batería. Esto dañará el aislamiento del cable y causará un cortocircuito muy peligroso.
- No ponga ninguno de los cables en cortocircuito. El circuito de protección podría no funcionar cuando debería hacerlo.
- Nunca corte el aislamiento del cable de alimentación de la unidad para acoplar otro cable y así alimentar otro equipo. Excederá la capacidad de corriente del cable y éste se recalentará.
- Como se utiliza un circuito integrado de audio exclusivo, nunca cablee la unidad de modo de poner a tierra los cables del altavoz directamente o para compartir los cables izquierdo (-) y derecho (-) del altavoz.
- Cuando la fuente de este producto se lleva a la posición ON (encendido), se emite una señal de control por el cable azul. Conéctelo a un control remoto externo del sistema del amplificador de potencia o al terminal de control de relé de la antena automática del vehículo (máx. 300 mA 12 V CC). Si el automóvil tiene la antena en el cristal, conéctelo al terminal de la fuente de alimentación del reforzador de la antena.
- Cuando este sistema se utiliza un amplificador de potencia externo, no conecte el cable azul al terminal de alimentación del amplificador. Del mismo modo, no conecte el cable azul al terminal de alimentación de la antena automática. Esta conexión podría causar excesivo consumo de corriente y un desperfecto importante. Consulte el manual del propietario que corresponda para saber cómo conectar el amplificador de potencia y otras unidades; luego realice las conexiones correctamente.
- No obstruya respiraderos o paneles de calefacción. Si lo hace, la temperatura aumentará y podría causar un incendio.
- Asegúrese de que la unidad tenga una correcta puesta a tierra en el chasis. La puesta a tierra adecuada eliminará la mayoría de los ruidos eléctricos. Una correcta puesta a tierra del chasis exige una conexión firme al chasis metálico del vehículo. La zona alrededor de la conexión de puesta a tierra debe estar limpia y el metal expuesto no debe tener óxido, pintura, plástico o suciedad.

- Si oye ruido cuando acelera el motor del vehículo, debe instalar un cebador en serie con la alimentación de la unidad. La empresa que realiza la instalación sabe qué se necesita.
- Al reemplazar los fusibles, los fusibles de repuesto deben ser del mismo amperaje que se indica en el portafusibles. Nunca reemplace un fusible por otro de diferente valor. Si el fusible se quema otra vez, comuníquese con la empresa que instaló el equipo.
- Verifique dos veces que todo el cableado y las conexiones estén bien instalados antes de conectar de nuevo la batería y encender la unidad.
- Después de terminar la instalación y antes de hacer funcionar la unidad, vuelva a conectar la batería y luego presione el botón **RESET** (restablecer) con un objeto punzante, como un bolígrafo, para configurar la unidad en su estado inicial.

## HERRAMIENTAS PARA LA INSTALACIÓN

Con esta radio para automóviles de marca se entregan dos llaves para extraer la unidad antigua y colocar la nueva. Tal vez necesite las siguientes herramientas y materiales para la instalación, pero no se incluyen:

### Herramientas para la instalación:

- Destornilladores Phillips
- Pelacables
- Alicata
- Martillo
- Lápiz
- Cinta aislante
- Taladro eléctrico

### Materiales para la instalación:

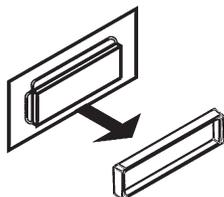
- Tornillos para metales
- Conectores para uniones
- Cable calibre 14 para las conexiones de alimentación
- Cables calibre 14-16 para el altavoz

## ANTES DE LA INSTALACIÓN

Las instalaciones de equipos de audio en automóviles a veces pueden ser problemáticas, incluso para los técnicos en instalación con experiencia. Si no se siente seguro para trabajar con cables de electricidad, desmontar e instalar de nuevo paneles interiores, alfombrado, tableros u otros componentes del vehículo, comuníquese con su distribuidor para que un profesional instale la unidad.

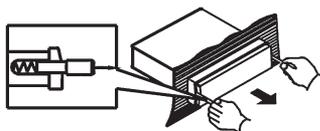
## Desmontaje de la unidad antigua del tablero

1. Quite el marco del perfil de guarnición exterior.



Montaje frontal según la norma DIN

2. Introduzca las llaves provistas con la unidad antigua en ambos lados de la unidad, como se ilustra en la figura de abajo, hasta oír un chasquido. Separe la unidad antigua del tablero.



¡No desconecte  
los cables ahora!

## Marcado de la polaridad de los cables del altavoz

Si marca la polaridad de los cables del altavoz, le resultará más fácil conectar los altavoces existentes a la radio del automóvil. Consulte el diagrama de cableado de la unidad principal existente antes de desconectar cables. Si no está seguro de la polaridad de los cables existentes entre el altavoz y la unidad principal, instale cables nuevos.

1. Desconecte los cables de uno de los altavoces mientras la unidad antigua esté reproduciendo.
2. Tome un trozo de cinta de carpintero y pliéguela alrededor del cable para formar una bandera.
3. Marque en la cinta de carpintero la polaridad de los cables del altavoz (+ y -), así como si se trata de la unidad izquierda o derecha y frontal o posterior.
4. Confirme nuevamente si marcó el primer altavoz correctamente. Para ello, asegúrese de que los cables del altavoz sean los mismos que en la unidad principal.
5. Repita este procedimiento para todos los altavoces.
6. Marque los cables de alimentación, puesta a tierra y el resto de los cables.

## INSTALACIÓN

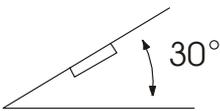
Conviene que lea todas las instrucciones antes de comenzar la instalación. Recomendamos que encargue la instalación del sistema de audio móvil Jensen DMR2116 a un taller de renombre.

**¡ADVERTENCIA! Desconecte el terminal negativo de la batería antes de comenzar la instalación. Consulte las instrucciones correctas en el manual del propietario del vehículo.**

**NOTA:** Marque la polaridad de los cables existentes del altavoz antes de desconectar la batería.

### Notas:

- Elija una ubicación de montaje donde la unidad no interfiera con el conductor.
- Antes de instalar la unidad, conecte el cableado temporalmente. Asegúrese de que la unidad esté correctamente conectada y que tanto ésta como el sistema funcionen adecuadamente.
- Utilice únicamente las piezas que se incluyen con la unidad para garantizar una instalación correcta. El uso de piezas no autorizadas puede causar desperfectos.
- Consulte a su distribuidor más cercano en el caso de que la instalación requiera perforar orificios u otras modificaciones del vehículo.
- Instale la unidad donde no moleste al conductor y no pueda causar lesiones a los pasajeros en caso de que deba detenerse súbitamente, como por ejemplo, en una parada de emergencia.
- Si el ángulo de instalación excede 30° con respecto al plano horizontal, es posible que la unidad no funcione de forma óptima.



- Evite instalar la unidad donde pueda estar expuesta a altas temperaturas tales como la luz solar directa o el aire caliente de la calefacción, o donde pueda estar expuesta a excesiva cantidad de polvo, suciedad o vibraciones.

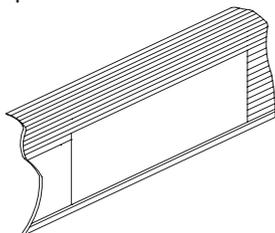
## Montaje frontal o posterior según la norma DIN

Esta unidad puede instalarse correctamente tanto desde la parte “frontal” (montaje convencional frontal según la norma DIN) o desde la parte “posterior” (montaje convencional posterior según la norma DIN) utilizando los orificios para los tornillos roscados en los laterales del chasis de la unidad. Para obtener más información, consulte los métodos de instalación ilustrados a continuación.

## Montaje frontal según la norma DIN (Método A)

### Orificio para instalación

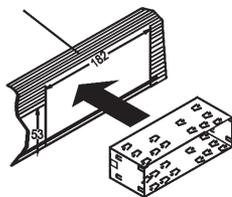
Esta unidad puede instalarse en cualquier tablero que tenga una abertura como la que se muestra a continuación:



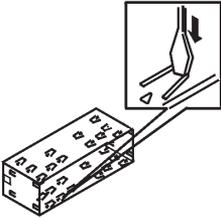
### Instalación de la unidad

Asegúrese de probar todas las conexiones y luego siga estos pasos para instalar la unidad

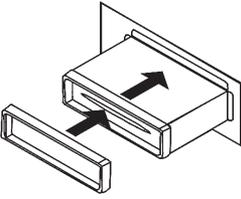
1. Después de desmontar la radio antigua y la funda de montaje, introduzca en la abertura la funda de montaje provista.



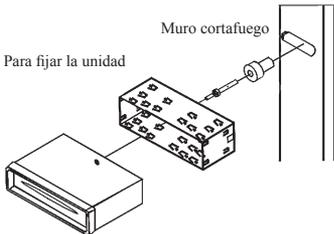
2. Pliegue las lengüetas en la funda de montaje para inmovilizarla.



3. Conecte los cables de la unidad a los cables existentes. Consulte el diagrama de conexiones de los cables. Introduzca la radio en el tablero. Luego, coloque el marco de guarnición en la parte exterior de la radio.



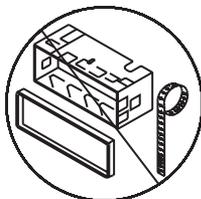
4. Sostenga la radio con el tornillo de montaje posterior y la barra de acero provistas. Vea la lista de piezas.



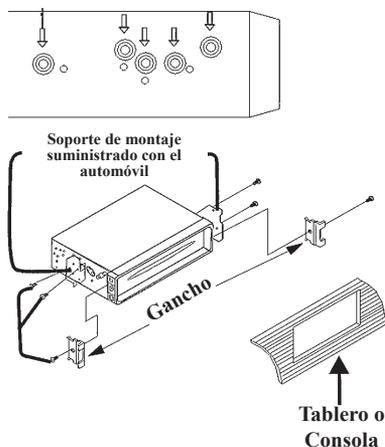
## Montaje posterior según la norma DIN (Método B)

Para este método de instalación se utilizan los orificios de los tornillos a los lados de la unidad y los orificios en el soporte de montaje existente del vehículo. Esta es sólo una guía general; comuníquese con el fabricante del vehículo si necesita instrucciones específicas.

**NOTA:** En esta instalación no se utiliza el marco de guarnición exterior, el gancho y la funda de montaje.



1. Quite los ganchos de ambos lados.
2. Alinee los orificios para los tornillos del soporte de montaje suministrado con el vehículo con los orificios para los tornillos de la unidad principal. Apriete los dos tornillos a cada lado de la unidad. Luego, fije los soportes al automóvil.

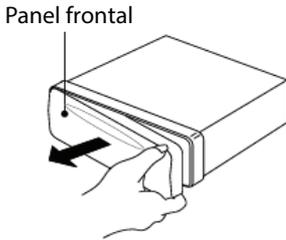
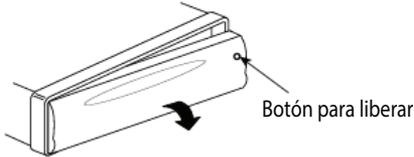


3. Conecte los cables de la unidad a los cables existentes del altavoz. Consulte el diagrama de cableado.

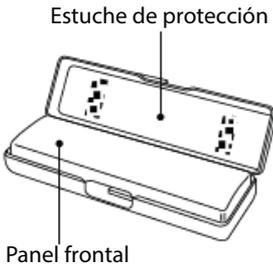
## USO DEL PANEL FRONTAL DESMONTABLE

### Extracción del panel frontal

1. Presione el botón  (liberar) en el panel frontal y despegue el panel frontal.

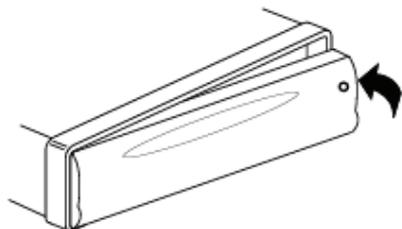


2. Guarde el panel frontal en el estuche de protección.



## Instalación del panel frontal

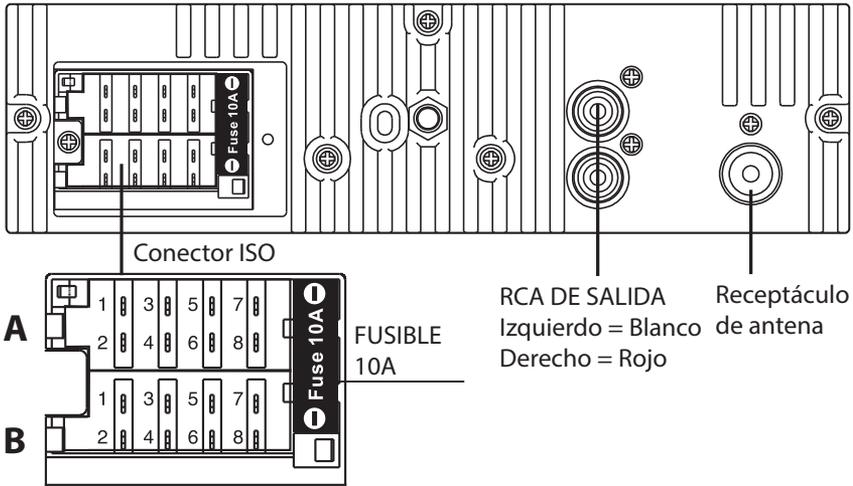
Para instalar el panel frontal, introdúzcalo en la carcasa y asegúrese de que quede correctamente instalado. En caso contrario, la pantalla podría mostrar información anormal o algunos botones no funcionarán bien.



### ***Precauciones en cuanto a la manipulación de la unidad***

1. No deje caer el panel frontal.
2. No ejerza presión sobre la pantalla o los botones de mando cuando extraiga o vuelva a instalar el panel frontal.
3. No toque los contactos del panel frontal o del cuerpo principal de la unidad. Esto puede resultar en contactos eléctricos defectuosos.
4. Si hay suciedad o sustancias extrañas adheridas a los contactos, elimínelas con un paño limpio y seco.
5. No esponga el panel frontal a altas temperaturas o a la luz directa del sol.
6. Mantenga alejados de la superficie del panel frontal todo tipo de agente volátil (por ejemplo, benceno, diluyente o insecticida).
7. No intente desarmar el panel frontal.

## CABLEADO



### Conector A

1. Altavoz posterior derecho (+) / morado
2. Altavoz posterior derecho (-) / morado - negro
3. Altavoz delantero derecho (+) / gris
4. Altavoz delantero derecho (-) / gris - negro
5. Altavoz delantero izquierdo (+) / blanco
6. Altavoz delantero izquierdo (-) / blanco - negro
7. Altavoz posterior izquierdo (+) / verde
8. Altavoz posterior izquierdo (-) / verde - negro

### Conector B

1. Sin conexión
2. Sin conexión
3. Sin conexión
4. Batería de 12 V (+) / amarillo
5. Alimentación de la antena / azul
6. Iluminación del panel / blanco
7. ACC+ / rojo
8. Puesta a tierra / negro

### Notas sobre el cableado del altavoz

Respete el diagrama de cableado de más arriba para instalar la unidad principal a los altavoces nuevos o existentes.

- Esta unidad está diseñada para usar con cuatro (4) altavoces con una impedancia de entre 4 y 8 ohmios.
- Una carga de impedancia inferior a 4 ohmios puede dañar la unidad.
- Nunca haga un puente o combine las salidas de los cables del altavoz. Cuando no utilice cuatro altavoces, coloque cinta aislante en los extremos de las salidas no utilizadas del altavoz para evitar cortocircuitos.
- Nunca conecte los terminales negativos del altavoz con la puesta a tierra del chasis.



### ***Cable negro de puesta a tierra***

Conecte el cable negro de puesta a tierra a la carrocería o el chasis del vehículo. Asegúrese de que la puesta a tierra en el chasis esté correctamente instalada. Las conexiones de puesta a tierra bien instaladas eliminarán la mayoría de los ruidos eléctricos del motor y el alternador. Una correcta puesta a tierra en el chasis exige conexión firme al chasis metálico del vehículo. La superficie alrededor de la puesta a tierra debe estar limpia y el metal expuesto no debe tener óxido, pintura, plástico, polvo o suciedad.

### ***Cable rojo para accesorios o de encendido***

Conecte el cable rojo para accesorios o de encendido a un terminal acoplado a la posición ACC (accesorios) del interruptor de encendido.

***Nota: Si esta unidad se instala en un vehículo que no tiene una posición ACC (accesorios) en el interruptor de encendido, el cable rojo de la unidad debe conectarse a un terminal acoplado a las funciones encendido/apagado de interruptor de encendido.***

### ***Cable amarillo de copia de seguridad de la memoria***

Conecte el cable amarillo de copia de seguridad de la memoria a un terminal eléctrico que siempre reciba alimentación, independientemente de la posición del interruptor de encendido.

### ***Cable blanco de iluminación del panel***

Conecte el cable blanco de iluminación del panel al circuito de iluminación del vehículo. Esto iluminará los botones de la pantalla para verlos por la noche. Este cable también se puede conectar al cable azul del control remoto para activar los botones cuando la unidad se enciende. **NO CONECTE EL CABLE BLANCO AL CIRCUITO DE ILUMINACIÓN DEL VEHÍCULO SI ESTÁ CONECTADO AL CABLE AZUL DEL CONTROL REMOTO.**

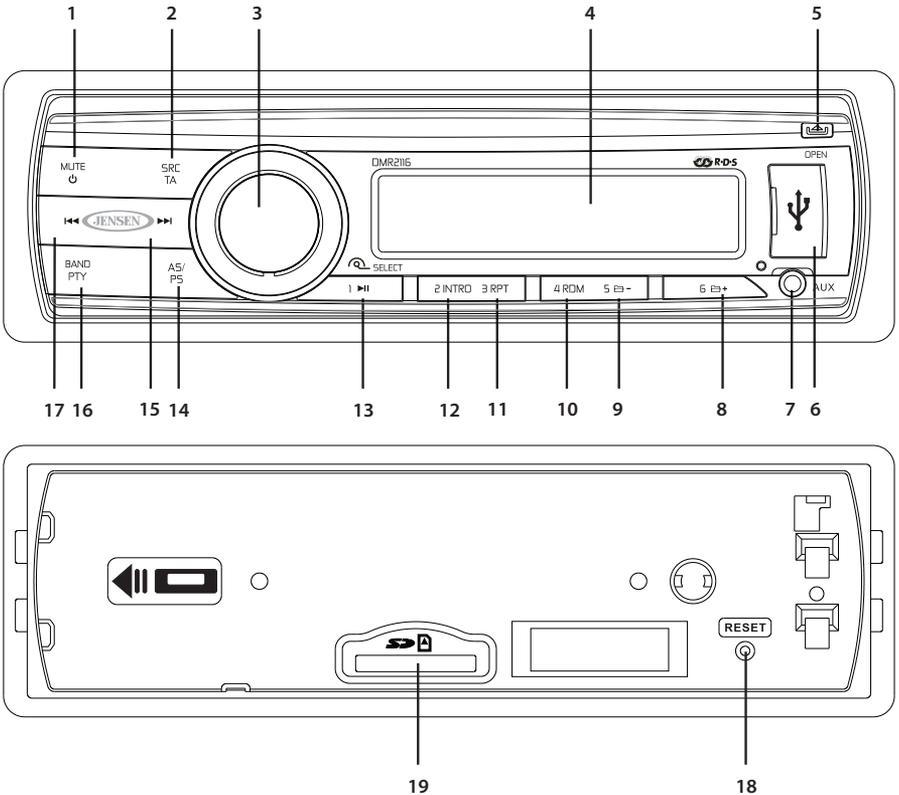
### ***Cable azul de alimentación de la antena***

Conecte el cable azul de alimentación de la antena a un cable de control de la antena automática. Corriente máxima de 300Ma 12 V CC. (Baja corriente)

### ***Conectores RCA de salida***

Los conectores RCA de salida se utilizan para conectar el amplificador, el ecualizador u otros componentes de audio que necesiten una conexión de preamplificación de salida (Rojo = Derecho, Blanco = Izquierdo). Siga las instrucciones del fabricante del componente de audio que desee conectar.

## MANDOS E INDICADORES



### 1. Botón Mute (silencio) / $\text{⏏}$ (encendido/apagado)

Presione este botón para encender la unidad. Mantenga presionado este botón para apagar la unidad.

Cuando la unidad está encendida, presione este botón para silenciar el audio. Presione otra vez este botón, para escuchar el audio de nuevo.

### 2. Botón SRC (modo selección) / TA (anuncios sobre el tráfico)

Presione este botón para seleccionar la radio, el equipo auxiliar o reproducción por USB o SD. El modo USB o SD sólo se puede seleccionar cuando hay una memoria "flash" USB o una tarjeta SD en el conector USB o SD, respectivamente.

En la modalidad de radio, mantenga presionado este botón para activar o desactivar la función de anuncios sobre el tráfico.

3. **Perilla de volumen (cuando se gira) / Botón Selección de sonido (cuando se presiona)**

Gire la perilla para aumentar o reducir el volumen. Se mostrará VOL en la pantalla, seguido por el número de ajuste.  
Cuando se presiona, la perilla cumple la función de Selección. Este botón se usa para seleccionar la función de audio que desea ajustar (graves, agudos, balance, balance frontal/posterior o sonoridad).
4. **Pantalla de cristal líquido**

La pantalla de cristal líquido (LCD) muestra la banda y la frecuencia de la emisora de radio. Si la emisora transmite información sobre la música, ésta también se mostrará. Por lo general, la información consiste en el título del tema y el nombre del artista. Además, la radio puede mostrar categorías de tipos de programa (PTY), como noticias, deportes, charlas, etc.
5. **Botón  (liberación del panel)**

Presione este botón para liberar el panel frontal del chasis.
6. **Cubierta de entrada de USB**

Cubierta del panel frontal que se abre para conectar un dispositivo USB para reproducir archivos de música.
7. **Conector de entrada auxiliar**

Compatible con conectores de 3.5 mm que acepten señales de diversos dispositivos de audio y video.
8. **Botón 6 /  + (carpeta hacia arriba)**

Presione este botón una vez para avanzar a la siguiente carpeta.
9. **Botón 5 /  - (carpeta hacia abajo)**

Presione este botón una vez para retroceder a la carpeta anterior.
10. **Botón 4 / RDM (al azar)**

Presione este botón para reproducir todas las pistas en orden aleatorio.  
Presione otra vez este botón para detener la reproducción aleatoria.
11. **Botón 3 / RPT (repetir)**

Presione este botón para repetir la pista actual. Presione otra vez este botón para cancelar la función de repetición.
12. **Botón 2 / INTRO (introducción)**

Presione este botón para reproducir los primeros 10 segundos de cada pista.  
Presione otra vez este botón para reanudar la reproducción.
13. **Botón 1 /  (reproducción / pausa)**

Presione este botón para detener la reproducción. Presione otra vez este botón para reanudar la reproducción.

14. **Botón AS (almacenamiento automático en memoria) / PS (exploración preseleccionada)**

Presione este botón para explorar por una presentación preliminar de 5 segundos de duración de cada emisora preseleccionada.

Mantenga presionado este botón para acceder a la función de Sintonización con almacenamiento automático en memoria que explorará y almacenará automáticamente hasta dieciocho emisoras de radio con señales potentes en las seis posiciones de memoria preseleccionadas para FM1, FM2 y FM3. Si la radio se encuentra en la modalidad AM, explorará y almacenará hasta doce emisoras con señales potentes en las seis posiciones de memoria preseleccionadas para AM1 y AM2. Si ya ha configurado las memorias preseleccionadas con sus emisoras de radio favoritas, al activar la función de Almacenamiento automático en memoria, estas emisoras se borrarán y se almacenarán las nuevas emisoras de radio con señales potentes. Después de completar la función de Sintonización con almacenamiento automático en memoria, la radio realiza automáticamente una presentación preliminar de 5 segundos de duración de cada preselección almacenada.
15. **Botón ►► (pista siguiente / avance rápido)**

Presione el botón ►► una vez para avanzar a la pista siguiente.

Mantenga presionado el botón ►► para avanzar rápido.
16. **Botón Band / PTY (tipo de programa)**

Presione este botón para seleccionar o cambiar la banda de radio (FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2).

En la modalidad de radio FM, mantenga presionado este botón para ver el tipo de programa.
17. **Botón ◀◀ (pista anterior / retroceso rápido)**

Presione el botón ◀◀ una vez para continuar en la pista anterior.

Mantenga presionado el botón ◀◀ para retroceder con rapidez.
18. **Botón Reset (restablecer)**

Puede acceder a este botón cuando quita el panel frontal. Presione este botón para restablecer la configuración del sistema a los valores establecidos en la fábrica.
19. **Ranura para tarjeta de memoria SD**

La ranura para la tarjeta de memoria se encuentra detrás del panel frontal y se utiliza para introducir una tarjeta SD y reproducir archivos de música.



## OPERACIÓN BÁSICA

### Encendido y apagado de la unidad

Presione el botón **⏻** (encendido/apagado) para encender la unidad. Se muestra el mensaje "JENSEN" en la pantalla para indicar que la unidad está lista para ser usada. Cuando la unidad esté encendida, mantenga presionado el botón **⏻** (encendido/apagado) para apagarla.

### Selección de una entrada de audio

Presione el botón **SRC** en el panel frontal para seleccionar la reproducción por radio, equipo auxiliar, USB o SD.

*Nota: Sólo puede seleccionar el modo USB o SD cuando se introdujo una memoria "flash" USB o tarjeta SD en el conector USB o SD, respectivamente.*

### Volumen

Gire la perilla de volumen en el panel frontal para regular la intensidad del volumen. Cuanto mayor sea el número, tanta más intensidad tendrá el volumen.

### Control de silencio

Presione brevemente el botón **MUTE** (silencio) para silenciar el sonido de inmediato. Se muestra "MUTE" en la pantalla. Presione otra vez el botón para restaurar el sonido. También se cancela la función de silencio al ajustar la perilla de volumen.

### Configuración del sistema

Si utiliza el sistema de audio móvil por primera vez, recomendamos que configure el sistema de acuerdo a sus preferencias personales.

### Modalidad de Ajuste de sonido

El modo de ajuste de sonido le permite modificar fácilmente el sistema de audio móvil para adaptarlo a las características acústicas de su vehículo.

#### Para ajustar los graves:

1. Presione varias veces la perilla de volumen hasta que se muestre "BAS" en la pantalla.
2. Gire la perilla para regular el volumen. Cuando se preseleccionó un ecualizador, el control de bajos no está disponible.

#### Para ajustar los agudos:

1. Presione varias veces la perilla de volumen hasta que se muestre "TRE" en la pantalla.
2. Gire la perilla para regular el volumen. Cuando se preseleccionó un ecualizador, el control de agudos no está disponible.

## **Para ajustar el balance:**

1. Presione varias veces la perilla de volumen hasta que se muestre "BAL" en la pantalla.
2. Gire la perilla de volumen para ajustar el balance entre los altavoces izquierdo y derecho.

## **Para ajustar el atenuador:**

1. Presione varias veces la perilla de volumen hasta que se muestre "FAD" en la pantalla.
2. Gire la perilla de volumen para ajustar el balance entre los altavoces frontal y posterior.

## **Control de sonoridad**

La sonoridad modifica automáticamente la curva de respuesta de frecuencia del audio para que el sonido se escuche más natural cuando el volumen es menor.

1. Presione varias veces la perilla de volumen hasta que se muestre "LOUD OFF" (sonoridad desactivada) en la pantalla. Esto indica que la función de sonoridad está desactivada.
2. Gire la perilla de volumen para activar o desactivar esta función.

## **Función de Ecuación preconfigurada**

La función de Ecuación preconfigurada se refiere a un nivel de sonido preestablecido en la señal de salida de audio de la unidad según el tipo de música que se reproduce.

### **Para seleccionar una configuración preseleccionada del ecualizador:**

1. Presione varias veces la perilla de volumen hasta que se muestre "EQ" en la pantalla.
2. Gire la perilla de volumen para elegir los efectos de sonido del ecualizador. La secuencia de configuración del ecualizador es la siguiente:



## **Activado y desactivado de la señal acústica preestablecida**

Cada función seleccionada se confirma con una señal acústica.

1. Presione varias veces la perilla de volumen hasta que se muestre "BEEP ON" (señal acústica activada) en la pantalla.
2. Gire la perilla de volumen para seleccionar "BEEP OFF" (señal acústica desactivada) o "BEEP ON".
3. Deje la unidad en espera para que la configuración surta efecto.



### ***Selección de una región - SAM/EUR/USA***

1. Mantenga presionada la perilla de volumen hasta que se muestre "AREA USA" en la pantalla.
2. Gire la perilla de volumen para seleccionar la región del sintonizador: SAM (América del Sur), EUR (Europa) o USA (EE.UU.).
3. Deje la unidad en espera para que la configuración surta efecto.

### **Configuración del reloj**

El reloj puede configurarse en cualquier momento mientras la unidad esté encendida.

1. Mantenga presionada la perilla de volumen. Se muestra la hora en la pantalla.
2. Mantenga presionada la perilla de volumen hasta que comience a destellar la hora en la pantalla. Gire la perilla de volumen para configurar las horas.
3. Presione el control del volumen para que comiencen a destellar los minutos. Gire la perilla de volumen para configurar los minutos.
4. Mantenga presionada una vez la perilla de volumen para confirmar la configuración del reloj.

## OPERACIÓN DE LA RADIO

### Selección de una banda de radio

Presione el botón **SRC** en el panel frontal para seleccionar la modalidad de reproducción de radio. La frecuencia de la radio se muestra en la pantalla junto con la banda de la memoria de frecuencia (FM1, FM2, FM3, AM1 o AM2).

Esta unidad tiene cinco bandas de memoria preestablecidas; tres bandas de FM (FM1, FM2 y FM3) y dos bandas de AM (AM1 y AM2). Cada una de las cinco bandas tiene capacidad para almacenar hasta seis emisoras preestablecidas, con una memoria total para 30 emisoras preestablecidas.

### Selección de la banda de frecuencia

En la modalidad de radio, presione brevemente el botón **BAND** en el panel frontal para seleccionar la banda deseada. La banda de recepción cambiará en el siguiente orden:

FM1 → FM2 → FM3 → AM1 → AM2

### Funciones de sintonización y búsqueda de la radio

En la modalidad de radio, mantenga presionado el botón **◀◀** o **▶▶** durante 2 segundos. En la pantalla se mostrará el mensaje "MANUAL". Presione el botón **◀◀** o **▶▶** una vez para ajustar manualmente la frecuencia de la radio.

### Sintonización

Presione una vez el botón **◀◀** o **▶▶**. La radio buscará la siguiente emisora con frecuencia potente y clara. Repita la búsqueda de más emisoras con señal potente en su zona de audición.

### Mando para recepción monofónica y estéreo

La recepción de emisoras distantes puede mejorarse si selecciona la función "MONO" (monofónica). De esta manera tal vez pueda eliminar un poco de ruido en la recepción.

1. En la modalidad de radio FM, presione la perilla de volumen hasta que se muestre "STEREO" (estéreo) en la pantalla.
2. Gire la perilla de volumen para seleccionar "STEREO" o "MONO".

### Mando para recepción local o distante

La configuración de recepción local o distante podría mejorar la recepción de las señales de radio según dónde se utilice el equipo.

1. En la modalidad de radio FM, presione la perilla de volumen hasta que se muestre "LOC ON" en la pantalla.
2. Gire la perilla de volumen para seleccionar "LOC ON" o "LOC OFF".

## Cómo guardar las emisoras preseleccionadas

Hay seis botones numerados para preselecciones que permiten almacenar y recuperar emisoras para cada banda. Mientras escucha una emisora de radio que le gustaría guardar como preseleccionada, mantenga presionado uno de los botones numerados entre 1 y 6 hasta oír una señal acústica. El botón que presionó ahora es el botón preestablecido para esa emisora.

## Exploración y almacenamiento automáticos

La función de Almacenamiento automático en memoria es muy útil cuando viaja por una zona donde no conoce las emisoras de radio locales. La función de Sintonización con Almacenamiento automático en memoria automáticamente explorará y almacenará hasta dieciocho emisoras de radio de FM con señal potente en las posiciones preestablecidas de la memoria para las bandas FM1, FM2 y FM3 o doce emisoras de radio de AM con señal potente en las posiciones preestablecidas de la memoria para las bandas AM1 y AM2. Cada banda almacena hasta seis emisoras preestablecidas.

Mientras escucha una emisora de radio FM, mantenga presionado el botón **AS/PS** en el panel frontal. La unidad automáticamente explora y guarda emisoras de las 3 bandas de FM.

Mientras escucha una emisora de radio AM, mantenga presionado el botón **AS/PS** en el panel frontal. La unidad automáticamente explora y guarda emisoras de las 2 bandas de AM.

***Nota: Si ya ha configurado las memorias preestablecidas con sus emisoras de radio favoritas, al activar la función de Almacenamiento automático en memoria, estas emisoras se borrarán y se almacenarán las nuevas emisoras de radio con señales potentes.***

## Operación del Sistema de datos para radio (RDS)

El Sistema de datos para radio (RDS) transmite datos digitales en simultáneo con la señal de audio de la radio FM. Si bien RDS es una norma europea, también se utiliza en los EE.UU., donde se denomina Radio Broadcast Data System (RBDS). La norma RDS permite recibir informes de tráfico y ofrece muchas prestaciones, entre ellas, la visualización en la pantalla del nombre de la emisora de radio e información de programas.

La disponibilidad del servicio RDS depende de las regiones. Si no hay servicio RDS en su región, tampoco estarán disponibles los siguientes servicios.

## Cómo escuchar Anuncios sobre el tráfico (TA)

Presione el botón **TA** para activar o desactivar la función de Anuncios sobre el tráfico. Se mostrará "TA" en la pantalla cuando los Anuncios sobre el tráfico estén activados.

En la modalidad TA, se realiza la búsqueda automática de los programas sobre el tráfico hasta que se recibe un mensaje. Cuando se recibe un mensaje sobre el tráfico, la unidad pasará temporalmente a la modalidad de radio

(independientemente de la modalidad actual) y comenzará a transmitir el anuncio. Al finalizar el anuncio, la transmisión regresará a la modalidad y a la intensidad de volumen anteriores.

Para interrumpir un anuncio sobre el tráfico, presione brevemente el botón **TA**; esto no desactivará el modo TA.

## **Configuración de los Anuncios sobre el tráfico**

### **Activación y desactivación de frecuencias alternativas**

*Nota: La siguiente selección está disponible sólo cuando se selecciona "AREA EUR".*

La configuración de Frecuencias alternativas (AF) permite a la unidad de radio resintonizar una frecuencia diferente de la misma emisora cuando la primera señal se hace demasiado débil. Cuando se muestra "AF" en la pantalla, se recibe información RDS. Cuando destella "AF", la información RDS todavía no se recibe.

1. Mantenga presionada la perilla de volumen hasta que se muestre "AREA USA" en la pantalla.
2. Gire la perilla de volumen para seleccionar "AREA EUR".
3. Inmediatamente presione la perilla de volumen. Se muestra "AF ON" en la pantalla.
4. Gire la perilla de volumen para seleccionar "AF ON" o "AF OFF".
5. Deje la unidad en espera para que la configuración surta efecto.

### **Búsqueda y alarma de Anuncios sobre el tráfico**

Esta configuración selecciona la función de búsqueda TA o alarma TA:

- TA Seek (búsqueda de anuncios sobre el tráfico) - Cuando la función TA está activada, la radio busca una emisora que transmita anuncios sobre el tráfico.
  - TA Alarm (alarma de anuncios sobre el tráfico) - No se realiza una búsqueda automática de emisoras. La radio emite una señal acústica si no recibe información sobre el tráfico. Se muestra "NO TP/TA" en la pantalla.
1. Mantenga presionada la perilla de volumen hasta que se muestre "AREA USA" en la pantalla.
  2. Inmediatamente presione la perilla de volumen. Aparece "TA SEEK" en la pantalla.
  3. Gire la perilla de volumen para seleccionar "TA SEEK" o "TA ALARM".
  4. Deje la unidad en espera para que la configuración surta efecto.



## **Activación y silenciado de la Información de programas**

Esta configuración selecciona la función para activar o silenciar la Información de programas. La recepción de la transmisión se desestabiliza al ingresar en una zona donde dos transmisoras de radio tienen Frecuencias alternativas idénticas pero diferentes códigos de Información de programas. En esta situación, tiene disponibles las siguientes opciones:

- Activación de Información de programas - Para cambiar de emisora, la segunda emisora se transmite durante menos de un segundo.
  - Silenciado de Información de programas - La segunda estación se silencia.
1. Mantenga presionada la perilla de volumen hasta que se muestre "AREA USA" en la pantalla.
  2. Inmediatamente presione la perilla de volumen. Aparece "TA SEEK" (búsqueda de anuncios sobre el tráfico) en la pantalla.
  3. Presione varias veces la perilla de volumen hasta que se muestre "PI SOUND" (activación de información de programas) en la pantalla.
  4. Gire la perilla de volumen para seleccionar "PI SOUND" o "PI MUTE" (silenciado de información de programas).
  5. Deje la unidad en espera para que la configuración surta efecto.

## **Resintonización S/L**

La configuración de resintonización S/L posterga la búsqueda automática de anuncios sobre el tráfico o información de programas:

- S (breve) - posterga la búsqueda durante aproximadamente 30 segundos.
  - L (prolongado) - posterga la búsqueda durante aproximadamente 90 segundos.
1. Mantenga presionada la perilla de volumen hasta que se muestre "AREA USA" en la pantalla.
  2. Inmediatamente presione la perilla de volumen. Aparece "TA SEEK" en la pantalla.
  3. Presione varias veces la perilla de volumen hasta que se muestre "RETURN S" (regresar a S) en la pantalla.
  4. Gire la perilla de volumen para seleccionar "RETURN S" o "RETURN L" (regresar a L).
  5. Deje la unidad en espera para que la configuración surta efecto.

## **Cómo ocultar Información de programas diferentes (DPI) / Todos**

Esta configuración oculta emisoras de radio durante la búsqueda:

- Mask DPI (ocultar Información de programas diferentes) - Las frecuencias alternativas con códigos de información de programas diferentes están excluidas de la búsqueda.
  - Mask All (ocultar todas) - Las frecuencias alternativas con códigos de información de programas diferentes y sin información RDS pero con señales potentes están excluidas de la búsqueda.
1. Mantenga presionada la perilla de volumen hasta que se muestre "AREA USA" en la pantalla.

2. Inmediatamente presione la perilla de volumen. Aparece "TA SEEK" en la pantalla.
3. Presione varias veces la perilla de volumen hasta que se muestre "MASK ALL" en la pantalla.
4. Gire la perilla de volumen para seleccionar "MASK ALL" o "MASK DPI".
5. Deje la unidad en espera para que la configuración surta efecto.

## **Cómo seleccionar una emisora de radio FM por Tipo de programa (PTY)**

Esta radio le permite seleccionar el tipo de programa requerido y realizará la búsqueda de una emisora que transmite ese tipo de programa.

1. Mantenga presionado el botón **BAND/PTY** hasta que se muestre en la pantalla el tipo de programa y "PTY".
2. Inmediatamente presione el botón 1-6 para elegir el tipo de programa. Presione varias veces el botón con el número para elegir un tipo de programa de categoría 1, como se ilustra en la tabla más abajo. Mantenga presionado el botón PTY y luego presiónelo otra vez inmediatamente para elegir un tipo de programa de categoría 1, como se ilustra en la tabla más abajo.

<b>Botón</b>	<b>Tipo de programa categoría 1</b>	<b>Tipo de programa categoría 2</b>
1	De ayer, música Country	Noticias, Información, Deportes
2	Música suave, Melancólica	Rock, Rock clásico, Charlas
3	Jazz, Clásica	Adultos, Rock suave, Mejores 40
4	Rítmica, Rock suave	Extranjera
5	Música religiosa, Charlas religiosas	Personalidad
6	Público, Universitario	Clima

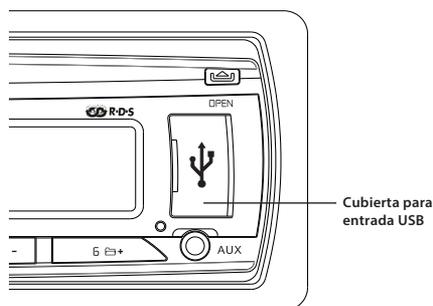
Cuando se selecciona un tipo de programa, la radio comienza a buscar la información PTY correspondiente. Se muestra "SEEK PTY" (búsqueda de tipo de programa) en la pantalla. La radio deja de realizar la búsqueda si detecta la información PTY correspondiente. Si no se presionan botones antes de que trascurren algunos segundos, se realiza la búsqueda del PTY seleccionado anteriormente. Si no se encuentra el PTY deseado durante un ciclo, se muestra "PTY NONE" (sin tipo de programa) en la pantalla y la radio regresará a la modalidad anterior.

3. Presione el botón **BAND/PTY** en el panel frontal para desactivar la función PTY.

## OPERACIÓN DE LA CONEXIÓN USB

La unidad tiene un conector USB. Este conector se encuentra en el panel frontal, debajo de la cubierta de protección. Puede enchufar un dispositivo de memoria USB en este conector.

1. Identifique la cubierta de entrada USB en el panel frontal.



2. Quite la cubierta de entrada USB para acceder al conector USB.
3. Introduzca el dispositivo USB en el conector USB. La unidad leerá automáticamente los archivos de audio del dispositivo USB. Se muestra "USB" en la pantalla y comienza a reproducirse el archivo MP3/WMA.
4. Si la unidad está funcionando en otra modalidad, presione el botón **SRC** en el panel frontal.

**Nota:** Cuando está activada la modalidad de reproducción USB, no quite el dispositivo USB del conector USB.

**Nota:** La unidad sólo es compatible con dispositivos de memoria USB estándar. Si conecta un reproductor de archivos MP3 alimentado con baterías corrientes (baterías no recargables), en primer lugar debe quitar las baterías del reproductor de MP3 y luego enchufar el equipo en el conector USB. De lo contrario, las pilas se podrían dañar.

**Nota:** Esta unidad es compatible con unidades USB de hasta 8 GB de capacidad de almacenamiento. Si surgen problemas de compatibilidad, recomendamos dar formato a la unidad USB en el modo FAT32 antes de utilizarlo. Si el problema continúa, consulte al distribuidor.

## Reproducción de archivos MP3/WMA

Para reproducir archivos MP3/WMA desde una memoria “flash” USB, introduzca la memoria “flash” USB en el conector USB del lado izquierdo de la unidad. La unidad comenzará a reproducir automáticamente los archivos MP3/WMA de la memoria “flash” USB. Automáticamente se mostrará en la pantalla información ID3.

Si los archivos MP3/WMA están almacenados en carpetas en la unidad USB, se comenzará a reproducir el primer tema de la primera carpeta. Después de reproducir todos los archivos de la primera carpeta secuencialmente, la unidad reproducirá secuencialmente el resto de los archivos de la siguiente carpeta. La unidad continuará reproduciendo de este modo todas las carpetas de la unidad USB.

Si la unidad USB tiene archivos sueltos y carpetas que contienen archivos, reproducirá secuencialmente los archivos sueltos y luego reproducirá secuencialmente los archivos en las carpetas.

### ***Pausa o reinicio de la reproducción***

Presione el botón **1 / ►||** (reproducción / pausa) para detener la reproducción. Siempre se muestra “PAUSE” (pausa) en la pantalla. Presione otra vez el botón **1 / ►||** para reanudar la reproducción.

### ***Avance rápido o retroceso rápido***

Mantenga presionado el botón **►►** para avanzar con rapidez.

Mantenga presionado el botón **◄◄** para retroceder con rapidez.

### ***Selección de una pista***

#### **Para seleccionar la pista siguiente o anterior:**

Presione el botón **►►** una vez para avanzar a la pista siguiente.

Presione el botón **◄◄** una vez para avanzar a la pista anterior.

#### **Para seleccionar una pista directamente:**

1. Presione el botón **AS/PS**. El número de pista se muestra en la pantalla.
2. Gire la perilla de volumen para seleccionar un número de pista en esta carpeta.
3. Presione la perilla de volumen para reproducir la pista.

### ***Exploración de pistas y Modalidad Introducción***

Presione el botón **2 INTRO** (introducción) para reproducir los primeros diez segundos de cada pista. Se muestra “INT” y el número de pista en la pantalla. Presione otra vez el botón **2 INTRO** para cancelar la función.



---

### ***Repetición de una pista***

Presione el botón **3 RPT** (repetir) para repetir la pista actual. Se muestra "RPT" y el número de pista en la pantalla. Presione otra vez el botón **3 RPT** para cancelar la función.

### ***Reproducción aleatoria de pistas***

Pulse el botón **4 RDM** (al azar) para reproducir todas las pistas en orden aleatorio. Se muestra "RDM" y el número de pista en la pantalla. Presione otra vez el botón **4 RDM** para cancelar la función.

### ***Selección de una carpeta***

#### **Carpeta hacia abajo**

Presione el botón **5 /**  - una vez para retroceder una carpeta.

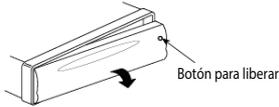
#### **Carpeta hacia arriba**

Presione el botón **6 /**  + una vez para avanzar una carpeta.

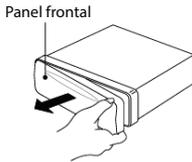
## OPERACIÓN CON TARJETAS DE MEMORIA

La unidad tiene una ranura para tarjetas de memoria SD en la carcasa. Para acceder a la carcasa es necesario quitar el panel frontal.

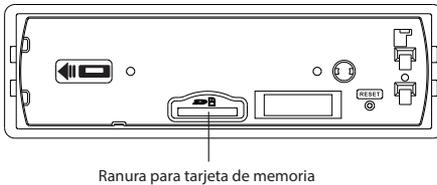
1. Presione el botón del panel frontal para liberarlo.



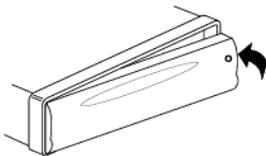
2. Retire el panel frontal para ver la ranura para tarjetas de memoria.



3. Introduzca una tarjeta SD en la ranura para tarjetas de memoria.



4. Coloque el panel frontal. La unidad buscará los archivos MP3/WMA en la tarjeta y automáticamente comenzará a reproducir los archivos MP3/WMA. Se muestra "CARD" (tarjeta) en la pantalla.



5. Si la unidad está funcionando en otra modalidad, presione el botón **SRC** en el panel frontal para seleccionar el modo de reproducción SD.

**Nota:** Esta unidad es compatible con tarjetas SD/MMC de hasta 8 GB de capacidad de almacenamiento. Si surgen problemas de compatibilidad, recomendamos dar formato a la tarjeta SD/MMC en el modo FAT32 antes de utilizarla. Si el problema continúa, consulte al distribuidor.

## Reproducción de archivos MP3/WMA

Para reproducir archivos MP3/WMA desde una tarjeta SD, primero quite el panel frontal e introduzca una tarjeta SD en la ranura para tarjetas de memoria SD de la carcasa. La unidad comenzará a reproducir automáticamente los archivos MP3/WMA de la tarjeta de memoria SD cuando coloque el panel frontal. Automáticamente se mostrará en la pantalla información ID3.

Si los archivos MP3/WMA están almacenados en carpetas en la tarjeta SD, se comenzará a reproducir el primer tema de la primera carpeta. Después de reproducir todos los archivos de la primera carpeta secuencialmente, la unidad reproducirá secuencialmente el resto de los archivos de la siguiente carpeta. La unidad continuará reproduciendo de este modo todas las carpetas de la tarjeta SD.

Si la tarjeta SD tiene archivos sueltos y carpetas que contienen archivos, reproducirá secuencialmente los archivos sueltos y luego reproducirá secuencialmente los archivos en las carpetas.

### ***Pausa o reinicio de la reproducción***

Presione el botón **1 / ►||** (reproducción / pausa) para detener la reproducción. Siempre se muestra "PAUSE" (pausa) en la pantalla. Presione otra vez el botón **1 / ►||** para reanudar la reproducción.

### ***Avance rápido o retroceso rápido***

Mantenga presionado el botón **►►** para avanzar con rapidez.

Mantenga presionado el botón **◄◄** para retroceder con rapidez.

### ***Selección de una pista***

#### **Para seleccionar la pista siguiente o anterior:**

Presione el botón **►►** una vez para avanzar a la pista siguiente.

Presione el botón **◄◄** una vez para avanzar a la pista anterior.

#### **Para seleccionar una pista directamente:**

1. Presione el botón **AS/PS**. El número de pista se muestra en la pantalla.
2. Gire la perilla de volumen para seleccionar un número de pista en esta carpeta.
3. Presione la perilla de volumen para reproducir la pista.

## ***Exploración de pistas y Modalidad Introducción***

Presione el botón **2 INTRO** (introducción) para reproducir los primeros diez segundos de cada pista. Se muestra "INT" y el número de pista en la pantalla. Presione otra vez el botón **2 INTRO** para cancelar la función.

## ***Repetición de una pista***

Presione el botón **3 RPT** (repetir) para repetir la pista actual. Se muestra "RPT" y el número de pista en la pantalla. Presione otra vez el botón **3 RPT** para cancelar la función.

## ***Reproducción aleatoria de pistas***

Pulse el botón **4 RDM** (al azar) para reproducir todas las pistas en orden aleatorio. Se muestra "RDM" y el número de pista en la pantalla. Presione otra vez el botón **4 RDM** para cancelar la función.

## ***Selección de una carpeta***

### **Carpeta hacia abajo**

Presione el botón **5 /**  - una vez para retroceder una carpeta.

### **Carpeta hacia arriba**

Presione el botón **6 /**  + una vez para avanzar una carpeta.

## ESPECIFICACIONES

### Niveles de potencia CEA



Salida de potencia: 13 vatios RMS X 4 canales en 4 ohmios  
a < 1% THD+N

Relación señal-ruido: 70dBA por debajo de la referencia.  
(Referencia: 1 vatio, 4 ohmios)

Respuesta de frecuencia: 20 Hz a 20 kHz (-3 dB)

Entrada auxiliar utilizada como referencia de fuente

Tensión de suministro de referencia: 14.4 V CC

### Sintonizador de FM

Margen de sintonización (EE.UU.): 87.50 MHz - 108.00 MHz

Margen de sintonización (Europa): 87.50 MHz - 108.00 MHz

Margen de sintonización (Sudamérica): 87.50 MHz - 108.00 MHz

Sensibilidad monofónica: 12 dBf

Sensibilidad de silenciamiento (estéreo) 50 dB: 16 dBf

Separación en estéreo a 1 kHz: >35 dB

Respuesta de frecuencia: 30 Hz - 17 kHz (-3 dB)

### Sintonizador de AM

Margen de sintonización (EE.UU.): 530 kHz - 1710 kHz

Margen de sintonización (Europa): 522 kHz - 1620 kHz

Margen de sintonización (Sudamérica): 530 kHz - 1710 kHz

Sensibilidad a 20 dB de relación señal-ruido: 30 uV

Respuesta de frecuencia: 50 Hz - 2 kHz (-3 dB)

### Entrada auxiliar

Sensibilidad de entrada: 400 mV RMS para 1 vatio RMS en 4 ohmios

Respuesta de frecuencia: 20 Hz a 20 kHz (-3 dB)

Impedancia de entrada: 10 k-ohmios

### Información general

Fuente de alimentación: 11-16 V CC, puesta negativa a tierra

Antena eléctrica (azul): 500 mA máx., protección de corriente limitada.

Temperatura de operación: -10 C ~ 60 C

Fusibles: 10 A, ATO de acción rápida.

Dimensiones del chasis DIN: 51 mm x 178 mm x 170 mm de alto x ancho x profundidad  
(2 pulgadas x 7 pulgadas x 6.7 pulgadas)

**Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.**

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de consultar la lista de problemas, compruebe las conexiones de los cables. Si el problema persiste después de haber consultado la lista, póngase en contacto con el representante de servicio técnico más próximo en su localidad.

Problema	Causa	Solución
No hay alimentación eléctrica.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El interruptor de encendido del vehículo no está activado.</li> <li>• El fusible está quemado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Si el suministro de alimentación eléctrica está conectado a los circuitos para accesorios del vehículo, pero el motor no está en marcha, gire la llave de contacto a la posición "ACC".</li> <li>• Reemplace el fusible. Asegúrese de que el amperaje coincida con el valor especificado.</li> </ul>
No hay sonido.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El volumen está en el nivel mínimo.</li> <li>• Los cables no están correctamente conectados.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ajuste el volumen al nivel deseado.</li> <li>• Compruebe la conexión de los cables.</li> </ul>
Los botones de operación no funcionan.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La microcomputadora integrada no funciona correctamente debido al ruido.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Presione el botón <b>RESET</b> (restablecer).</li> <li>• El panel frontal no está colocado correctamente.</li> </ul>
La radio no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de la antena no está conectado.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Inserte el cable de la antena firmemente.</li> </ul>
La función de selección automática de emisoras de radio no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Las señales de radio son demasiado débiles.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Seleccione una emisora manualmente.</li> </ul>
La información del archivo se muestra en la pantalla, pero no se reproduce.	Los archivos tienen tecnología de Gestión de derechos digitales (DRM).	Comuníquese con el proveedor para saber cómo utilizarlos correctamente.



---

## CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1. Utilice únicamente un paño siliconado limpio y detergente neutro para limpiar el panel frontal. Los paños ásperos y detergente no neutro (como por ejemplo, alcohol) pueden raspar o decolorar la unidad.
2. No moje la unidad con agua o líquidos limpiadores.
3. No utilice productos destilados del petróleo para limpiar esta unidad.
4. Es posible que se condense humedad en la pantalla cuando el vehículo adquiere temperatura en climas fríos o húmedos. En tal caso, la pantalla sólo funcionará correctamente cuando la humedad se evapore.

### Reemplazo del fusible

Cuando cambie los fusibles, asegúrese de que el amperaje coincida con el valor especificado. Si el fusible está quemado, revise la conexión de alimentación y reemplácelo con un fusible nuevo. Si el problema se repite, la unidad podría tener una anomalía.

***¡Advertencia! Cuando deba reemplazar un fusible, no utilice un fusible con una clasificación de amperaje mayor que el fusible original provisto en la unidad; si lo hace, la unidad se podría dañar.***

**PIEZAS DE REPUESTO COMUNES**

Panel frontal desmontable	30213860
Kit del Manual del propietario	30613860
Mazo de cables	30313840
Perfil de guarnición	30413840
Funda principal	30113840
Bolsa con herrajes	30513840







**Audiovox Electronics Corporation  
Hauppauge, NY 11788**

**Asistencia técnica: 1-800-323-4815**

**[www.mobile.jensen.com](http://www.mobile.jensen.com)**

**© 2013 Audiovox**

**Impreso en China**